



كوردستان و پيويستی ده چواندنی ياسای شارستانی

د. سامان فوزی عمر

زانکۆی گه شه پیدانی مروی

doi:10.23918/ilic2018.02

پیشه کی

ياسای شارستانی که به عه ره بی پییده گوتريت (القانون المدني) و به ئینگلیزی (Civil law) به یه کیک له گرنگترین و بنچینه بیترین ياساکانی ریکخستنی ژيانی کومه لایه تی و دارایی تاکه کان داده نریت. ئەم ناوه ده گه ریته وه بو پیش زاین بو سه رده می ئیمپراتوریه تی رومه کان ته نانه ت سه رده میکیش پییده گوترا ياسای هاو لاتی، کاتیک ئەم ياسایه یان به سه ر هاو لاتیه کانی خویان جیبه جی ده کرد له به رامبه ر ياسای گه لان (القانون الشعوب) که به سه ر بیگانه و بیانیه کانی ژیر رکیفی ئیمپراتوریه ته که ده سه پینرا . تا ورده ورده مانا کونه که ی گوپردرا بو ئەو ياسایه ی که په یوه ندی و کاروباره تایبه ته کانی که سه کانی ریکده خست له به رامبه ر ياسای گشتی که په یوه ندار بوو به مافی گشتی و کاروباره کانی ده وله ته وه . به لأم له ئیستادا ياسای شارستانی که میک جیاواز له و مانایه ی سه ره وه به و ياسایه ده گوتريت که په یوه ندی و کاروباره تایبه ته کانی که سه کان ریکده خات به تایبه تی له روی مولک و داراییه وه . جا ئەو که سه سروشتی یان مه عنه وی، هاو لاتی یان بیانی بییت . مه گه ر ئەو په یوه ندیانه به ياسایه کی دیکه ی سه ره خۆ و تایبه تتر ریکخرا بییت وه ک ياسای بازرگانی و ياسای سه لماندن و ياسای کۆمپانیاکان و ياسای کارو ياسای مافی دانه رو... هتد.

هه رچی بابه ته کانی ژنه ئیان و جیا بونه وه و میرات و وه سیه ته ئەوه ئەه گه رچی له به شیک له و لاتی جیهان وه ک فه ره نسا و سویسرا هه ر له ناو ياسای شارستانی ریکخرا وه به لأم له زۆربه ی ولاته ئیسلامیه کاند و هک عیراق و میسر و سوریا به پشتبه ستن به بنه ماکانی شه ریعه تی ئیسلامی له ياسایه کی جیاواز و سه ره خۆ ریکخرا وه ، که ياسای کاروباری که سی یه (قانون الاحوال الشخصية).



كهواته ياساى شارستانى ياسايهكى زۆر گشتگيره و پهيوهنداره بههه موو كه سيكه وه، چونكه رهنگه هه نديك له ياساكان پهيوهندار نه بن بهه موو كه سيكه وه يان به دريژايي ژيانيان جاريك به سهرياندا جي به جي نه كرئت وهك ياساى بازرگاني و ياساى سزاكان و روژنامه گهري و مافي دانهر... هتد به لام ياساى شارستانى ئه و ياسايهيه كه پهيوهنداره به و كارو رهفتارانهى كه سهكان كه سالانه و مانگانه و بهلكو هه نديك جار ههفتانه و روژانه ئه نجامى دهدهن، وهك كرپنو فروشتن و به كرئ دان و قهرزو به پرسيارييتى شارستانى و قه ره بوكرده وه و خواهندارييتى و... هتد.

بويه دهستبردن بو درچواندنى ئه م ياسايه له كوردستان به زمانى كوردى به گرنگترين ههنگاوهكانى پيشخستنى ياساكان و به كوردى كردنيان داده نريت. له هه مان كاتدا به قورستين ههنگاويش داده نريت، به تايبه تيش ئه گه ر بزانيان ئه م ياسايه له روى قه باره وه به گه و ره ترين ياساى هه ر كيانيكى سياسى داده نريت و ژماره ي ماده كانيشى هه ميشه هه زاران تيده په پرتى. ئه مه جگه له وهى به بنچينه و مه رجعه ي زۆربه ي ياساكانى ديكه ش داده نريت.

گرنگى ئه م تويزينه وهيه

گرنگى ئه م تويزينه وهيه له و خاله وه سه رچاوه ده گرئيت كه دهيه وييت پرسى هه لو ه شانده وه و گو رينى ياساى شارستانى عيراقى سالى ١٩٥١ بخاته بهر باس و گفتوگو، به تايبه تى له هه ري ميكددا كه خو ي به پي ده ستورى ولا ته كه ده سه لاتي درچواندنى ياساكانى هه يه و گه ليكي شى تيا دا ده ژى كه جيا وازه له گه لي عه ره ب كه ياساى شارستانى عيراقى بو درچو ينرا وه. له هه مان كاتدا ها واريكه بو به كورد يكر دنى ياساكان به تايبه تى ياساى شارستانى كه ياساى هه موو تا كه كانى كو مه لگايه بي جيا وازى، بو با شتر تي گه يشتن و نزي كرده نه وهى له و كو مه لگايه ي تيا دا جي به جي ده كرئت. ئه مه جگه له وهى هه و لدا نيكي شه بو گو رانكارى و پيشخستنى بنه ما ياسايه شارستانيه كان به جو ريك گونجا وييت له گه ل كو مه لگاي كوردستانى له سه رده مى ئيستادا.

هه ر بويه ئه م تويزينه وهيه به وردى ده ستى خستو ته سه ر گرنگترين ئه و پاساو و پالنه رانه ي له پشت دا واکارى به كوردى دانانى ياسايه كى تازه ي شارستانيه بو هه ري مي كور دستان. ئه مه جگه له وهى ئه و ههنگا وانه شى ديارى كردو وه كه پيويسته بگيرئ ته بهر بو به ده سه ته ينانى ئه و ئامانجه. هه موو ئه مانه ش به پشت به ستن به ئه زموونى چه ند ولا تيكي وهك فه ره نساو ميسرو ئوردن و توركي ا له چو نيه تى درچواندنى ياساى شارستانيان.



ناستهنگه كانی ئەم توێژینه وهیه

له كاتی نوسینی ئەم توێژینه وهیه دا توشی كۆمه لێك ناستهنگ بوین، كه گرنگترینیان:

١- نوسین و توێژینه وهیه له بواری یاسای شارستانی به زمانی كوردی كاریکی ئیجگار قورسه به م هۆیه شه وه زۆر كه من ئەم توێژینه وانە ی به زمانی كوردی نوسرابن و پهنه گه ژماره یان له ژماره ی پهنه كانی مرۆف تێپه ر نه كات، بێگومان ئەم شه له بهر چه ند هۆكارێكه له وانە: له رابردودا به گوێره ی پێویست كاری پێویست بو پیشخستنی زمانی كوردی و دروست كردنی وشه و زاراوه ی تازه نه كراوه، له هه مان كاتدا نه بوونی ویست و ئیراده یه كی به هیز بو خزمه ت كردن و گرنگیدان به زمانی كوردی له لایه ن به شیك له توێژه ره یاساییه كانه وه، ئەم هه جگه له هۆكاره سیاسی و زانستی و كلتوریه كانی، وهك: دژایه تیکردنی زمانی كوردی له لایه ن سیسته مه سیاسیه كانی عێراق و به شیك له مامۆستیانێ نه ته وه ی سه رده ست، وه باوه ربون به وه ی نوسین له بواری یاسا پێویسته به زمانی عه ره بی و بیانی بیته دنا له روی زانستی وه لاوازه بیته.

٢- كه می ئەم سه رچاوانه ی له هه نگا و چۆنیه تی دانانی یاسای شارستانی دواوه، به به راورد به و سه رچاوانه ی راقه ی ناوه پۆکی ئەم یاسایانه یان كردوه.

٣- لایه نی سایكۆلۆژی و شكاندنی دۆخی با و قهالبگرتوو ناستهنگی دیکه ی توێژینه وه كه بوو، چونكه به لای كه سانیکه وه ئاساییه له سه ره ندیک ناو نیشانی بابه تی بنوسن كه ده یان توێژینه وه یان له سه ره كرابی و ره نگیه سویدیکی ئەم وتوشی بو كۆمه لگا و پیشخستنی زانستی یاسا نه بیته، به لام به لایانه وه ئاسایی نه بیته له سه ره بابه تیکی شكلی توێژینه وه بکه ن كه خه می زۆرینه ی كۆمه لگا كه یانه.

٣- هه لبژاردنی زمانی كوردی بو نوسینی توێژینه وه كه لای هه ندیک خالێکی نه ریینی یه، به به لگی ئەم وه ی به شیك له گوڤاره یاساییه كانی هه رییمی كوردستان ئاماده نین ته نانه ت توێژینه وه یه ك كه به زمانی كوردی نوسرابیته بلاویكه نه وه ^(١)، له كاتی كدا زمانی كوردی له پال زمانی عه ره بی زمانی فه رمی یه له سه ره تاسه ری ولاتی عێراق چ به گوێره ی ماده ی (٤) ی ده ستوری عێراقی سالی ٢٠٠٥ وه یان به گوێره ی ماده (٢) له یاسای زمانه فه رمیه كانی هه رییمی كوردستان ژماره (٦) ی سالی ٢٠١٤.

^(١) زۆرن ئەم گوڤاره یاساییانه ی كوردستان كه تا به رواری نوسینی ئەم بابه ته (سه ره تای ٢٠١٦) ئاماده نین هێچ توێژینه وه و بابه تیك به زمانی كوردی بلاویكه نه وه، له وانە گوڤاری (دراسات قانونية وسياسية) كه كۆلیجی یاسا و رامیاری زانکۆی سلیمانی ده ریده كات، له كاتی كدا ته نانه ت به گوێره ی یاسا به ركاره كانی زمانی كوردی زمانی فه رمی یاسا و دادگا كانه. بروانه ماده (٤) له یاسای زمانه فه رمیه كانی هه رییمی كوردستان ژماره (٦) ی سالی ٢٠١٤.



ئامانجەکانی ئەم توێژینەوێه

گرنگترین ئەو ئامانجانەى كه مه به ستمانه له پێگای ئەم توێژینەوێه به دهستی بهینین بریتی یه له وهى له پال ههنگاوه سیاسى و ئابورى و رۆشه نېریه كان بۆ پێشخستنى كۆمه لگا به ئاراسته ی به هیزکردنى پێگه ی هه ریمی كوردستان، ههنگاوى ده رچواندى یاسا كوردستانیه كانیش ده ست پى بکه ی بۆ پێشخستن و باشتر ریکخستنى ئەو كۆمه لگایه، چونكه یاسا له پال ئەوهى ئامرازیکه بۆ ریکخستن، ئامرازیکیشه بۆ پێشخستن ئەگه ر به زانستی مامه له ی له گه لدا بکریت.

یاسای شارستانی عێراقى سالى ١٩٥١ به هه موو پێوه ریک کاتی پێداچونه وه یه کی سه رتاسه رى و هه موارکردنى هاتوه، ته نانه ت له ئاستى عێراقیش له هه شتاكانى سه ده ی پاربدوو به فه رمى لیژنه ی ئاماده کردنى یاسایه کی تازهى شارستانی پێکهێنراو به لام له به ر چه ند هۆکارىکی تايبه ت به بارودۆخى سیاسى ده وه له تى عێراق کاره که سه رى نه گرت، جا ئەگه ر بۆ عێراق به گشتى ده رچواندى یاسایه کی تازه جارێک پێویست بێت ئەوا بۆ هه ریمی كوردستان چه ندىن جار پێویسته چونكه بارودۆخى كۆمه لایه تى و کلتورى و ئابورى وزمانى جیاوازه .

بۆیه ئامانج له نوسینی ئەم توێژینەوێه جگه له هه لسه نگاندى پاساو و به لگه ی زانستى یه بۆ ده رچواندى یاسایه کی پێشکه وتووی تايبه ته مند به هه ریمی كوردستان، له هه مانکاتدا ده ستنیشان کردنى ئەو هه نگاوانه شه که ده بى بگيریته به ر بۆ به دیه پینانى ئەو ئامانجەى سه ره وه .

میتۆدى نوسینی ئەم توێژینەوێه

له ئاماده کردنى ئەم توێژینەوێه سه ده له دوو میتۆدى سه ره کی وه رگه راوه: یه که میان، میتۆدى ئیستقرائى یه (المنهج الاستقرائى) به مانای به کاره پینانى چه ند راستیه کی به ش به شى ديارىکراو بۆ ده رنه نجامیكى گشتى، به مه به ستى خستنه روى گرنگترین پالنه ره یاسایى و كۆمه لایه تى و واقعيه كانى ده رکردنى یاسایه کی شارستانی له پێگای هه لسه نگاندى دۆخى یاسای کارپێکراوى شارستانی عێراق دواى تپه رپونى زیاتر له (٦٥) سال به سه ر ده رچونیدا، له پال پێویستى زانستیانەى بونى یاسایه کی شارستانی که ره نگدانه وه ی واقع و خواستى كۆمه لگای هه ریمی كوردستان بێت.

وه دوهمیان میتۆدى به راوردکارى یه (المنهج المقارن) که به راوردى هه نگاوه كانى ئاماده کردنى یاسای شارستانی له چه ند وولاتیكى وه ك فه ره نساو تورکیا و میسرو ئوردن و عێراق کراوه به مه به ستى سوود وه رگرتن لییان له دیارى کردنى گونجاوترین ئەو هه نگاوانه ی که پێویسته له هه ریمی كوردستان بگيریته به ر بۆ سه رکه وتن له ده رچواندى یاسای شارستانی كوردستان بۆیه که مجار له میژووى كۆن و تازه و هاوچه رخی خۆیدا. به مانایه کی دیکه راسته كوردستان یاسای شارستانی تايبه ت به خۆى نیه بۆ به راوردکردنى له گه ل و لاتانى دیکه، به لام به راوردکردنمان له هه نگاوه كانى ده رچواندى



ياسای شارستانی چەند ولاتیک کردووہ بۆ دەستنیشانکردنی باشتترین وراستترین ھەنگاو بۆ دەرچوندنی ياسای شارستانی کوردستان.

پێکھاتەى توێژینەوھە

بەمەبەستى بەدیهینانى ئامانجەکانى ئەم کارە زانستى، ناوھپۆكى توێژینەوھەمان دابەشکردووہ بۆ دووبەش و ھەر بەشیکیش لەچەند تەوھرو ھەر تەوھریکیش لەچەند باسێک پێک دێت.

بەشى يەكەممان تەرخان کردووہ بۆ خستەنەپوى پالئەرەکانى دەرچواندنى ياسای شارستانی کوردستان، کە لەدوو تەوھردا باسى پالئەرە ياسایى و کۆمەلایەتییەکانمان کردووہ، ھەرچى بەشى دووھمیشە ئەواتەرخانمان کردووہ بۆ ھەنگاوھە پراکتیکىەکانى دەرکردنى ياسای شارستانی کوردستان کە لەسى تەوھردا باسى چۆنیتى ئامادەکردنى پرۆژە ياساکەو پاشان بلاوکردنەوھى بەمەبەستى پێداچوونەوھى و دواتر رۆلى پەرلەمانمان لەو پرۆسەيەدا باس کردووہ. دواجار توێژینەوھەمان بە کۆمەلێک دەرئەنجام و پێشنیاز کۆتایى پێھیناوە.

بەشى يەكەم

پالئەرەکانى دەرچواندنى ^(١) ياسای شارستانی کوردستان

لەم بەشەدا ھەول دەدەين وەلامى چەند پرسىارىكى گرنگ بەدەينەوھە لەوانە: لەبەرچى پيوستە کوردستان ياسای شارستانی خۆى ھەبیت لەكاتیکدا ھىشتا ھەرميکە لەچارچۆيەى ولاتى عىراقى فیدرال و ياسای شارستانی عىراقیش لەسەرتاسەرى ئەم ولاتە ھەر لەسالى ١٩٥٣ تاوھکو کاتى نوسينى ئەم توێژینەوھە بەرکارە؟!

ئایا دەکرى ياسایەكى باشتەر لەياسای شارستای عىراق دەرچوینریت لەكاتیکدا ئەو ياسایە لەرابردودا بەيەكێک لەياسا باشەکانى ناوچەكە ئەژمارکراوھو لەدانانیشیدا سوڤى لە ياسای شارستانی فەرەنسى و شەریعەتى ئىسلامى و دابونەریتى خەلکەكەش وەرگرتووہ؟! ئایا کەموکوریەکانى ياسای شارستانی عىراق و لیکەوتە خراپەکانى لەسەر کۆمەلگای کوردستان ھیندە زۆر و گەورەيە تاوھکو خۆمان بەدەرچواندنى ياسایەكى دیکە سەرقال بکەين؟!

ھەولئى وەلامدانەوھى ھەموو ئەو پرسىارانەو چەندین پرسىارى دیکە لەم بەشەدا دەدەينەوھە بەدەبەشکردنى بۆ دوو تەوھرى سەرەكى، لەيەكەمیاندا لەسەر پالئەرە ياسایەکان و لەدووھمیشدا لەسەر پالئەرە کۆمەلایەتییەکان قسەدەکەين.

^(١) مەبەست لە وشەى دەرچواندن پرۆسەى دەرکردن و ھینانەژيانى ياسایە (عملیە التشریح) نەك ئەو ھەنگاوھى كە دەسەلاتى جیبەجیكردن دواى پەسەندکردنى ياساکە لەپەرلەمان پێھەلدەستى و لەژێر رۆشنایى بنەماى جیاکردنەوھى دەسەلاتەکان فەرمانى جیبەجیكردنى دەدات.



توهري يه كه م: پالنه ره ياسايه كان

ليزه دا قسه له سهر واقعي ياساي شارستاني عيراقى ده كه مين دواى تيبه پوبونى زياتر له ٦٥ سال به سهر ده رچونى، نيا ناوه پوكى نه م ياسايه هه له كه موكورپه كى هينده زورى تيداا ده ركه وتوو ه كه پئويست به چاوپيدا خاشانه وه بكات؟ نيا ليكترازانيك له نيوان واقعي كومه لگاي كوردستان به تايبه تى و عيراقى به گشتى له گه ل فله سه فوه ره هه نده نه خلاقيه كانى نه م ياسايه دروست بووه كه پئويست بكات ياسايه كى ديكه ي گونجاوترى بو ناماده بكرى و به به ريدا بكرتته وه؟ وه نيا دادگان تاوه كو ئيستا ده توانن دادپه روه رى له ريگاي پياده كردنى نه م ياسه يه وه بهيننه دى و نيا هيچ گرفتكي نه وتويان له گه ليدا بو دروست بووه؟

له م توه ره دا له ريگاي سى باسه وه هه ول ده دهين وه لامى نه م پرسيارانه بدهينه وه و په نجه بخينه سهر گرنگترين پالنه ره ياسايه كانى ده رچواندى ياسايه كى شارستاني گونجاوتر بو كوردستان.

باسي يه كه م: زورى ماده هه لوه شاوه كانى ياساي شارستاني عيراق

نه گه رچى ياساي شارستاني عيراق له بنه رندا ١٣٨٣ ماده يه، به لام له ئيستا دا نه و مادانه ي كه به كرده يى به ركارن له و ژماره يه كه متره و ده يان و بگره سهدان مادده ي ليته لوه شاوه ته وه. بو نمونه له ماده ٤٤٤ تا ٥٠٨ كه ده كاته ٦٤ مادده و تايبه ته به سه لماندنى پابه ندبون (اثبات الالتزام) هه لوه شاوه ته وه و كار به ياساي سه لماندنى ژماره ١٠٧ سالى ١٩٧٩ ده كرئت، وه هه روه ها ده رچواندى ياساي تايبه ته به فروشتن و به كرئيدانى مولكى ده ولت كه دواترينيان ژماره ٢١ سالى ٢٠١٣ و ياساي ريخستنى مافه كانى ته صه روف له سهر زهوى كشتوكالى كه له لايه ن په رله مانى كوردستانه وه ده رچوو به ژماره ١ سالى ٢٠٠٨، وه كارنه كردن به زوريك له ماده كانى مافى شوفعه و چهند مافيكي ديكه ي عه ينى وه ك ماده كانى: (١١٣٠، ١١٣١، ١١٣٢، ١٢١٦، ١٢١٧، ١٢١٩، ١٢٩٥... هتد)، له گه ل چهندين ماده و بابته ي ديكه كه چهندين ساله كاريان پى ناكري و به كرده يى هه لوه شاونه ته وه به تايبه تى دواى ده رچواندى چهندين بريارو ياساي ديكه كه له ئيستا دا به كارن له وانه: ياساي تومارى خانوبه ره ژماره ٤٣ سالى ١٩٧١ و ياساي چاوديري ناكامه كانى ژماره ٧٨ سالى ١٩٨٠، نه مه جگه له سپردنى به شيكى زورى نه و مادانه ي كه تايبه تن به به كرئيدانى خانوبه ره و كار كردن به ياساي تايبه تى به كرئيدانى خانوبه ره ژماره ٨٧ سالى ١٩٧٩ هه مواركراو - نه گه رچى ياسادانه ر ماوه به ماوه كار كردن به و ياسايه كى كو تايى راده گرئت و ده گه رتته وه سهر ياساي شارستاني - بيگومان گه ر له ئيستا دا زياتر له ١٠٠ ماده ي ياسا كه كارى پينه كرئت و هه لوه شايته وه نه و ده يان مادده ي ديكه ش هه يه كه له كاتى خويدا هه مواركراونه ته وه و مادده ي ديكه جيگاي گرتوته وه.



هه لوه شانده وهو گۆرپانكارى له سهدان مادهى ياسايى كارىكى ئاساييه بۆ ياسايه كه كه زياتر له (٦٥) سال به سهر درچونيدا تىپه رېوبيت، چونكه نه گهرچى له سالى ١٩٥١ ياساكه په سهندكراو له سالى ١٩٥٣ كه وه بوارى جىبه جىكرده وه، به لام ههنگاوه سهره تاييه كانى درچواندى ئه م ياسايه ده گهرپته وه بۆ سالى ١٩٣٣ كاتيك ليژنهى يه كه م بۆ ئاماده كردنى ياساكه پىكهينراو دواتر له سالى ١٩٣٦ ليژنه يه كى ديكه پىكهينرا كه زياتر كارى له گريبه ستي فرۆشتن كردو تا له سالى ١٩٤٣ به سه رۆكايه تى (دكتور عبدالرزاق احمد السنهورى) دوا ليژنهى ئاماده كردنى ياساكه پىكهينراو توانرا ره شنوسى يه كه مى ياساكه دابنريت.^(٣)

كه واته ئه و ياسا ١٣٨٣ ماده ييهى شارستانى عىراق نه گهر له هه ردوو سال جاريك دوو مادهى ليته لوه شايته وه وه كه ولامدانه وه يه كه بۆ گۆرپانى كۆمه لايه تى و فله سه فهى ئابورى ولات ئه وا له ئىستادا زياتر له ١٠٠ مادهى ليته لوه شايته وه . بىگومان ده يان و سهدان مادهى ديكه شى پىويستى به گۆرپانكارى و هه لوه شانده وه هه يه^(٤) به جۆريك كه م نامه و تويزينه وهى زانستى هه يه له بوارى ياساى شارستانى نوسرابيت و ئاماژهى به ماده يه كى هه لوه شايته وه كارپينه كراو نه كردبيت وه يان ره خنهى له ماده يه ك يان زياترى ياساكه نه گرتبيت.

باسى دووم: پىويستى هه مواركردنه وه تازه كردنه وهى ياساى شارستانى عىراق

وهك ئاشكرايه ياساكان ره فتارى كۆمه لايه تى ريكد هه خه ن، ئه و ره فتاران هه له كۆمه لگايه ك بۆ يه كى ديكه و له كاتيك بۆ كاتيكى ديكه ده گۆرپت، هه ر بۆيه ياساى ولاتيك له ولاتيكى ديكه جياوازه ... ئه مه جگه له و جياوازيهى له ياساى سه رده مه جياوازه كانى يه ك ولاتدا ده بينريت.

له م روه وه جينى (Geny)^(٥) كه ياساناسيكى گه وره ي فهره نسى يه لاي وايه بنه ما ياساييه كان پىويسته له هه ردوو روى شپوه يى و بابته تى سه ير بكرت، نه گهر لايه نه شپوه ييه كه برىتى بيت له هونه رى له قالب گرتنى بىرۆچكه ياساييه كه له ريگاي به كارهيئانى گونجوترين وشه و ده رپرين و باشترين ريزبه ندى و دابه شكارى بۆ بابته و ماده كان، ئه وا كرۆك و ناوه رۆكى بنه ما و ريسا ياساييه كان كه لايه نه بابته يه كى پىكده هيئن كۆمه ليك فاكته ر به شدارى له دروستبوونى ده كه ن، كه به شپوازيكى گشتى ئه و فاكته رانه ده كرپن به چوار گروهى سه ره كى يه وه^(٦):

^(٣) بروانه هۆكاره كانى درچواندن (الاسباب الموجبة) ياساى شارستانى عىراق ژماره ٤٠ سالى ١٩٥١.

^(٤) له باسى دواتر زياتر له سه ر ئه م بابته ده وه ستين.

^(٥) فرانسۆ جينى (١٨٦١-١٩٥٩) گه وره بىرمه ندو رافه كارى بوارى ياساو فله سه فهى ياسايه، مامۆستاو پاشان راگرى كۆلچى مافى زانكۆى نانسى بووه له فهره نسا، له په رتوكه به ناوبانگه كانى: (ميتۆده كانى رافه كردن و سه رچاوه كانى ياساى تاييه تى دانراو) و (زانست و دارپشتن).

بروانه: الدكتور سليمان مرقس، المدخل للعلوم القانونية، الطبعة العالمية، القاهرة ١٩٦٧، ص ٤٢١

^(٦) الدكتور حسن كبره، المدخل الى القانون، منشأة المعارف بالاسكندرية، من غير سنة طبع، ص ١٤١-١٤٧.



١- فاكتهرى واقعى و سروشتى: وهك پيڭهاتهى فسيلوئجى مرؤف و نهو ژينگهيهى تيايدا دهژى و نهو بارودوخه ئابورى و سياسى و ئاينيهى له كؤمه لگا كه دايه .

٢- فاكتهرى ميژووبى: هه موو نهو ريسا و بنه ماينهى ريڭخستنى ژيانى مرؤف ده گريته وه كه ميژوو چه سپاندويتى و بووه به به شيك له كلتورى هه ر كؤمه لگايهك بؤ چاره سه ر كردنى كي شه كان. وه نه گه رچى به تيپه پبونى كات و به هوى نه زمونى زوره وه متمانهى كؤمه لگاي به ده ست هينا وه به لام مه رج نيه نه گوربن و ده شى زور به هياوشى هه نديكيان گورانكاريان به سه ردا بيت، له م روه وه ماده ٥٥ ياساى شارستانى عيراق ده لئيت: نكؤلى ناكريت له وهى حوكمه كان به گورانى سه رده مه كان ده گوريت.

٣- فاكتهرى عه قلى: ره خنه گرتن و تيفكرينى ياساناسان هه ميشه پؤليكى گه و ره ده بينيت له باشتى كردن و پيشخستنى نهو ريسا و بنه ما ياسايانهى كه فاكته ره كانى پيشوو دروستي كردن له ريڭگاي هانا بردن بؤ ميتوده زانستيه كانى وهك شيكارى و به راوردكارى و نه زمونى و... هتد.

به گويژهى نه م فاكته ره و فاكته رى ميژووبى، كه پيشووتر ئامازه مان پيى كرد ده بوايه چه ندين گريبه ستى وهك سه ر قفلانهى دوكان و كرپنى ئوتومبيل و... هتد كه روزه نه نجام ده دريت و زور بلاوه له كؤمه لگا دا چاره سه ريكي ياساي گونجاوترى بؤ بدوزيته وه بؤ ريڭخستنى په يوه نديه كؤمه لايه تيه كان، نهك به گريبه ستى پوچه ل و به تال دابنريت و دادگاكان هيج حيسابىكى نه وتوى بؤ نه كه ن. وه يان زيانى مه عنه وى نه گه ر له نه نجامى پا به ندينه بون به گريبه ستى كه وه بيت قه ره بوو نه يگريته وه به لام نه گه ر له ده ره وهى گريبه ست وله نه نجامى كرداريكى زه ره ره مه نده وه بيت قه ره بوو بكريته وه .

٤- فاكته رى نمونهى (مثالى): ياسا ته نها به رگيڭ نيه به قه د بالاي كؤمه لگا دورا بيت و ره نگدانه وهى ده قواده قى بارودوخه باوه كان بيت، به لكو ده بيت پالنه ريڭكيش بيت بؤ پيشكه وتنى نهو كؤمه لگايه و به ديه پنانى دادپه روه رى زياتر. بؤ نمونه نه گه ر فاكته رى عه قلى پيمان بلئيت به رپرسياريى شارستانى نهو كاته دروست ده بيت كه له نه نجامى هه لهى كه سيك زيان به يه كيكي ديكه بكه وييت، نهو فاكته رى نمونه يى پيمان ده لئيت كه نهو كريكاره رى له كارگه يه كدا زيانى به رده كه وييت پيوسته خاوه ن كارگه كهى به رپرس بيت له قه ره بوو كردنه وهى ته نانه ت نه گه ر هيج هه له يه كيشى نه كرد بيت.

ليره دا ده لئين له به ره وهى زوره ي فاكته ره كانى پيڭهاتهى بنه ما ياساييه كان به گورانى كات ده گوريت، بويه بير كردنه وه يه كى لؤژيكيه نه گه ر لامان وا بيت كه ده يان و ره نگه سه دان مادهى ناو ياساى شارستانى عيراق پيوستيان



به دستکاری و گورانکاری بیت و له م پوووه چه ندين کتیبی ره خنهی نوسراوه^(٧)، بگره هه روهك له رابردودا ئاماژه مان پیی دا، كه م توژیینه وهی زانستی یاسایی هه یه كه له بواری یاسای شارستانی عیراقیدا كرابیت و ره خنهی له ماده یهك یان زیاتر نه گرتبیت و داوای هه مواركردنی نه كرد بیت.

چونكه ژيان ده جولییت و ده گورپیت و ناكری و نابی ده قه یاساییه كان كه كار بۆ ئارامی و ریكخستن و پیشخستن كۆمه لگا دهكات وه ستاوو نه گور بن ته نانهت نه گه ر بۆ سه رده مانیکیش زۆر گونجاو و پیشكه وتوو بووبن، چونكه كۆمه لگا له گۆران و پیشكه وتندایه و ئه و یاسایی ئه مرۆ زۆر باش و گونجاوه رهنه گه بۆ سبه نیی باش و گونجاو نه بیت^(٨)، بۆیه پیویسته ده قه یاساییه كانیش له گه ل گۆرانکاریه كاندا ماوه به ماوه پیداجونه وه یان بۆ بكری و گۆرانکاریان تیا بكریت. له م پوووه گه و ره پروفیسۆرو پسپۆری كورد له بواری یاساو شه ریه تی ئیسلامی (دكتور مسته فا زه لمی) ده لیت: ته نانهت پیناسه كردنی یاساش له سه رده میكه وه بۆ سه رده میکی ديكه ده بیت گۆرانکاری به سه ردا بیت چونكه بنه مایه کی گشتی و زانراوه كه به گۆرانی كات حوكمه كانیش ده گورپیت ئه مه ش واده كات كه پیویست بیت بنه ما یاساییه كانیش بگۆردرین، چونكه هه میشه كارلیکی هاوبه ش له نئیوان كۆمه لگا و یاسادایه و هه موو پیشكه و تنیکی كۆمه لگا پیویسته پیشخستن یاسایی به دواوه بیت، له كاتی ده رچواندن و هه لوه شانده نه وه و هه مواركردنی هه ر یاساییه كیشدا پیویسته باوه رو و بارودۆخی سیاسی و كۆمه لایه تی و ئابوری و روشنبیری ئه و كۆمه لگایه له پیش چا و بگرییت^(٩) بۆ نمونه به هوی كه می و ده گمه نی باله خانه ی فره قات له عیراقی ئه و سه رده مه دا، یاسای شارستانی عیراقی له كاتی باسكردنی خاوه ناریتی هاوبه ش (الملكيه الشائعه) ی ده رگا وه ندیک دیوارو به ش دا، ناوی شوققه و باله خانه ناهینیت له بری ئه وه قاتی سه ره وه و خواره وه (العلو والسفل) له ماده كانی ١٠٨٢-١٠٨٦ به كارد هینیت تا سالی ١٩٧١ و ده چوونی یاسای تۆماری خانوبه ره كه له روی شكلی یه وه هه ندیک له كه موكوریه كانی چاره سه ركرد به لأم یاساناسان به رده وام داوای دوباره ریكخستن وه ی لایه نی بابه تی ئه م جوړه خاوه ندریتی یه ده كه ن^(١٠). به هه مان شیوه له ئیستادا له سه ر تۆره كانی ئه نته رنیت گریبه سستی كرین و فروشتن و چه ندين جوړه گریبه سستی ديكه ئه نجام ده دریت كه پیویسته یاساكانی له گه ل بگونجینریت.

^(٧) ته نها بۆ نمونه بروه: الدكتور سعدي البرزنجي، ملاحظات نقدية في القانون المدني، الطبعة الأولى، اربيل ٢٠٠٧. وه هه روه ها الدكتور محمد سليمان الاحمد، خواطر مدنية - افكار وآراء في القانون المدني، منشورات مكتب الفكر والوعي للاتحاد الوطني الكوردستاني، مطبعة حمدي للطباعة والنشر، الطبعة الاولى، السليمانية ٢٠٠٩.

^(٨) د. صالح محسوب، السوابق القضائية ودورها في الاستقرار القضائي، منشورات مجلة العدالة، دار الكتب للطباعة، بغداد ٢٠٠٢، ص ٨.

^(٩) د. مصطفى ابراهيم الزلمي، فلسفة القانون، سلسلة منظمة نشر الثقافة القانونية، الطبعة الاولى، اربيل ٢٠٠٨، ص ٢٩-٣٠.

^(١٠) د. محمد طه البشير ود. غني حسون طه، الحقوق العينية - الحقوق العينية الاصلية - القسم الاول، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، السنهوري للكتب القانونية، العراق ١٩٨٢، ص ١٤٤ وكذلك مصطفى مجيد، شرح قانون التسجيل العقاري رقم ٤٣ لسنة ١٩٧١، الجزء الثالث، العاتك لصناعة الكتاب، الطبعة الثانية، القاهرة ٢٠٠٨، ص ٢٩٧.



لهلايهكى ديكه شهوه پسپوراني بوارهكه لايان وايه كه لهروي شيويهى و دارپشتنيشهوه دهيان مادهى ياساى شارستاني عيراقى ههيه لاوازن و پيويسته پيداچونهوهيان بوبكرت^(١١)، لهوانه مادهكاني (١، ٢١٣، ٢٢٢، ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٤٢، ١٠٤٨، ١٠٥٦... هتد) هه موو ئه مانهش له پيناو باشتركردي ياساكه بو بهديهيناني ئامانجهكاني له دادپهروهري و چه سپاندي مامه له كان و بهرزه وهندي گشتي، چونكه ئه گهر هه ر مادهيهكى ياساي ئه و ئامانجه نه پيكيته مادهيهكى راست نيبه و نه بووني باشتره.^(١٢)

له بهر هه موو ئه و هوكارانهى باسما ن كرد دواى ده رچووني ياساى چا كسازى له سيسته مى ياساي عيراق له سالي ١٩٧٧ كه تيايدا چه ندين پيشنيازي بو هه مواركردنه وهى ياساى سارستاني كردبوو، هه ربويه له لايه ن ليژنه يهكى تايبه تمه ندى فه رميه وه كه له گه وره ياساناساني عيراقى پي كه اتبو له ناوه راستى هه شتاكاني سه دهى رابردوو پروژه يهكى نوي بو ياساى شارستاني ئاماده كرا، به لام له بهر ئه و بارودوخه ي به سه ر عيراقدا هات و چه ند هو كاريكي ديكه نه توانرا پروژه كه تپه رپنريته و جيگاي ياساكه ي سالي ١٩٥١ بگريته وه.^(١٣)

باسى سيهه م: كۆكردنه وه و ري كخسته نه وهى بابه ت و ماده كاني ياساى شارستاني

ئه گه رچى ياساى شارستاني عيراقى سالي ١٩٥١ وه ك تيانوسيك (مدونة - Codification) بو هه موو ريساو بنه ماكاني ياساى شارستاني ده ركرا و چه ندين ياساى جياوازي تايبه ت به مامه له شارستانيه كاني له دوتويي خويدا كو كرده وه به مه ش بووه هو ي لابردي ئه و دزيه كى و جياوازيه ي له نيوان حوكمى هه نديك له ياساكاندا هه بوو، به لام له ئيستادا و دواى تپه ربووني نزيكه ي ٦٥ سال جاريكى ديكه برگه و ماده كاني ياساى شارستاني به سه ر چه ندين ياساى قه باره بچوك و مامناوه ندا دابه ش بوون وه ك: ياساى سه لماندن، ياساى ري كخسته نى مافي ته صروف له زه وي كشتوكال، ياساى به كريداني خانوبه ره، ياساى فروشتن و به كريداني مولك و مالي ده ولته ت، ياساى تو ماري مه كينه كان، ياساى تو ماري خانوبه ره... هتد.

راسته ناكري هه موو به ندو بابه ته كاني ياساى شارستاني ته نها له يه ك تيانوسدا ري كبخريته و ئه مه كاريكي ئيجگار قورس و ئاسته مه، به لام ده كرى جاريكى ديكه هه ولبدريته زوريه ي بابه ته كان ري كبخرين و يه كبخرينه وه بوئه وهى ئه و

(١١) د. منذر الفضل، عنصر الثبات وعامل التغيير في النصوص القانونية.

بابه تيكه له سه ر ئه م بيگه ئه لكترونييه ده سته كه وتووه:

<http://www.iraqja.iq/view.2594/> (2/4/2016)

(١٢) دكتور احمد ابراهيم حسن، غاية القانون - دراسة في فلسفة القانون، دار المطبوعات الجامعية، مصر ٢٠٠١، ص ١٧٣.

(١٣) الاستاذ عبدالباقي البكري والمدرس زهير البشير، المدخل لدراسة القانون، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة بغداد - كلية القانون:

طبعة جديدة منقحة، بيروت ٢٠١٥، ص ١٣٨.



نارېكې و دژيه كييهی له نيوان ياساكاندا هه يه لابرېت و بهرچاوپرونی و ئاسانكارى به دادوهه ران و ياساناسان بدرېت، بۆنمونه ئه وهی له بهشى بنه ما گشتيه كان و سه رچاوه و حوكمه كانى پابه نديبون (مصادر واحكام الالتزام) ياساى شارستانيشدا هاتووه جياوازه له گه ل ئه و ياسايانهی دواتر ده رچوون وه ك ياساى چاودېرى ناكامه كان ژماره ٧٨ى سالى ١٩٨٠، وه يان ئه وهی له ياساى شارستانى سالى ١٩٥١ دا هاتووه سه بارهت به ناوه پړوكى هه نديك له مافه عه ينيه كان وه ك مافى ته سه روف و كه لك و ره ه ن (حق التصرف والمنفعة والرهن) زور جياوازه له گه ل ئه وهی له ياساى تومارى خانوبه ره ی سالى ١٩٧١ دا هاتووه وه يان ريزبه ندى مافه نايابه كان (حقوق الامتياز) له ياساى شارستانيدا ناكوكه له گه ل ياساى جيبه جيكردى سالى ١٩٨٠ و چهن د ياسايه كى ديكه ش، به جورېك زوربه ی ئه و سه رچاوانه ی كه رافه ی ياساى شارستانى ده كه ن و ته نانه ت ئه وانه ی له زانكوكانى عيراقيش ده خوینريت كه م يان زور به و هوپه وه كه وتونه ته نيو هه له وه.^(١٤) هه موو ئه و هوكارانه و چهن داني ديكه ش پاساون بۆئه وهی جارېكى ديكه زوربه ی به ندو ماده كانى بابه ته شارستانيه كان له يه ك تيانوسى توكمه ی رېكوپېك كو بكريته وه، به هه مان ئه و رېچكه يه ی كه له رابردودا هه نديك ولاتى ديكه بۆ ئه و مه به سته گرتيانه به ر.

بۆنمونه تيانوسى جوستنيان (The code of Justinian) كه لای زور كه س يه كه م هه نكاوى زانستى كوكردنه وه و رېكخستنى ياساكانه و له سالى (٥٣٣ز) به هه ولى ئيمپراتورى رومى روزه لات (فلافىوسى جوستنيان) ده رچوینرا كه زوربه ی زورى بنه ما ياساييه كان و پراو بۆچوونى ياساناسه كانى ئه و سه رده مه ی رومى له خوگرتبوو. له پيشه كى تيانوسه كه دا كه ئاراسته ی خویندكارانى زانستى ياساكاروه جوستنيان ده لیت: بۆئه وهی به شيوه يه كى باش و دروست حوكمدارى ولات بكه يت له هه موو كاتېكى جه نگو و ئاشتيدا پيوسته پشت به دوو پايه ببه ستين كه چه ك و ياسايه ، به چه ك ده ستريزيه ده ره كيه كان له ناو ده برين و به ياساش ره گى زولم و زوردارى كه هه نديك له ها ولايتيان ده يانه وييت ئه نجامى بدن ده برديته وه^(١٥). جيگای باسه ئه م تيانوسه ئه گه رچى پييده گوترا ياساى شارستانى به لام ته نها به سه ر ها ولايتيانى رومانى و ياساى گه لانيش (قانون الشعوب) به سه ر ها ولايتيانى ديكه ی ژير ريكفى ئيمپراتوريه ته كه جيبه جيده كرا.

^(١٤) له ماوه ی نزیکه ی ٢٠ سال له كارى ياسايى و زياتر له ١٥ سال له ووتنه وهی وانه جياوازه كانى ياساى شارستانى وه ك: ده روازه يه ك بۆ خویندنى ياسا، سه رچاوه و حوكمه كانى پابه نديبون، گرېبه سته شارستانيه كان، مافه عه ينيه كان... هتد، له زانكو جياوازه كانى كوردستان، زور به ئاشكرا ئه و جياوازی و دژيه كيانه مان بۆ ده ركه وتوووه بۆ خویندكارانى به كاليوس و خویندنى بالامان باسكردوه. ته نها بۆ نمونه: زور له گه وره ياساناسان به پشت به ستن به ماده (١٢٩٥)ى ياساى شارستانى لايان وايه كه خاوه ن زهوى وزارېكى ره نكراو ئازاده له فروشتنى ره نكراوه كه، به لام ئه م ماده يه به ماده (٣١٧)ى ياساى تومارى خانوبه ره گورانكارى تياكاروه به جورېك خاوه ن مولكه كه ناتوانى بي فروشيت تا ره زامه ندى ئه و خاوه ن قه رزه ی ره نه كه ی بۆ ئه نجام دراوه وه رنه گریت. بروانه: د. محمد طه البشير و د. غني حسون طه، المصدر السابق، ص ٤١٦

^(١٥) بروانه: جوستنيان، مدونة جوستنيان في الفقه الروماني، ترجمة: عبدالعزيز فهمي، عالم الكتب، بيروت ١٩٤٦، ص ١.



به لام ياسای شارستانی فەرهنسی که به کۆدی ناپلیۆن (La Naplion code) به ناوبانگه و به (٢٢٨١) ماده وه له ساڵی ١٨٠٤ دا ده چوینرا، بووه سه ره تايه کی تازه بو کۆکردنه وهی هه موو یان زۆرینه ی بره گه و ماده کانی یه ک لقی یاسا له تینۆسیکدا. وه له بهر زۆری لایه نه باشه کانی به تايه تی له روی لۆژیک و دارپشتن و دابه شکردنه وه زۆر له ولاتی جیهان پشتیان پێبهبست و به هه مان پێچکه یدا رویشتن، له وانه: ئیتالیا ١٨٨٥ و ئیسپانیا ١٨٨٩ و چیلی ١٨٦٥ و میسر ١٩٤٨ و عێراق ١٩٥١.... هتد. (١٦)

ئهمه ش دوا ی ئه وه هات که له ساڵی ١٨٠٠ به بریاری ناپلیۆن بونا برت لیژنه ی ئاماده کردنی یاساکه له (٤) که س پیکهینرا که خووشی سه ره پرشتی کاره کانیانی ده کرد و ته نانه ت به شداری له هه ندیک له کۆبونه وه کانی لیژنه که و گفتوگۆی ماده کانی شی ده کرد تا ساڵی ١٨٠٤ سه ره تا به ناوی یاسای شارستانی فەرهنسی و پاشان به ناوی کۆدی ناپلیۆن به فهرمی چاپکرا، توانی یاسا و داب و نه ریته په رش و بلاوه کانی ئه و کاته ی فەرهنسا به ناوه پۆکیکی به هیزو به پیکهستن و دارشتنیکی زۆر روو و ساده وه کۆبکاته وه و پێشیان بخت. (١٧)

دواتر و له ژێر کاریگه ری یاسای شارستانی فەرهنسی و چه ند هۆکاریکی دیکه خه لافه تی عوسمانی که رابه رایه تی ناوچه و هه ریمه ئیسلامیه کانی ده کرد ساڵی ١٨٧٦ موجه له ی حوکمه عه دلیه کان (مجلة الاحکام العدلیه) ی له (١٨٥١) ماده دا ده رچواند، که زیاتر کۆکراوه ی حوکمه کانی شه ریعه تی ئیسلامی بوو له بواری مامه له و دادبینه شارستانییه کان به گوێره ی مه زه به ی حه نه فی (١٨).

دوا ی نه مانی خه لافه تی عوسمانی و دروستبونی ده وله تی عه ربی پۆل و کاریگه ری دکتور عبدالرزاق سنه وری که ده رچی زانکۆی لیۆنی فەرهنسی بوو دیارو ئاشکرایه له دوو پاره کردنه وه ی ئه زمونی فەرهنسی له بواری کۆکردنه وه و پیکهستن وه ی بره گه و بابه ته کانی یاسای شارستانی و هه ر خووشی سه رۆکی لیژنه ی ده رچواندن ی یاسای شارستانی چه ندین ولاتی وه ک میسر و عێراق بووه (١٩). گه ر ئیستا که بامبوایه رهنگه به م دۆخه ی ئیستای یاسای شارستانی عێراقی رازی

(١٦) الدكتور سمير تناغو، المصدر السابق، ص ٣٦٧.

(١٧) وليد غمرة، التقنين المدني الفرنسي، تاريخه وأثره، بحث منشور في كتاب: مائتي عام على اصدار التقنين المدني الفرنسي ١٨٠٤-٢٠٠٤ - اعمال الندوة التي عقدها كلية الحقوق جامعة بيروت العربية - مجموعة من المؤلفين، منشورات الحلبي الحقوقية الطبعة الاولى، بيروت ٢٠٠٥، ص ٩-١٠.

(١٨) دوا ی کۆتایی هاتنی جهنگی قرم له نیتوان عوسمانیه موسولمانه کان و روسه کان، خه لکانیکی زۆری موسلمان که وتیوونه ژێر ده سه لاتی روسه کان، له و کاته دا خه لافه تی عوسمانلی داوا ی له کلیسای ئه رسۆدۆکسی کرد له موسکو که یاسایه کی رونیا ن هه بیته بو مامه له کردن له گه ل هاولاتیه موسولمانه کان، له به رامبه ریشدا روسه کان هه مان داوا یان ئاراسته ی عوسمانیه کان کرد (الرد بالمیل) بۆیه به بریاری سلطان عبدالمجید لیژنه یه ک له شاره زایانی مه زه به ی حه نه فی و مه زه به کانی دیکه و بریاره کانی دادگا پیکهینرا و توانیا ن مجله ی حوکمه عه دلیه کان ده ریکه ن.

بروانه: الدكتور هاشم حافظ والدكتور ادم وهيب الندواي، تاريخ القانون، العاتك لصناعة الكتاب، القاهرة بدون سنة طبع، ص ٢٤٨-٢٤٩

(١٩) الدكتور فايز محمد حسين محمد، اثر مشروع السنه وری فی القوانین المدینه العربیه. بحث منشور على العنوان الالكتروني التالي:



نه بوايه و وهكو زور ياساناسى ديكه ي عيراقى^(٢٠) داواى دووباره دارشتنه وهو كو كوردنه وهى بابهت و ماده پهرش و بلاوه كانى لقى شارستانى بكردايه، چونكه ههروهكو باسمان كرد به هوى جيا بونه وهى چهند بابه تىكى تاييهت له ياساى شارستانى و ده چواندى به ياسا يه كى سه ربه خو، نارونى و دژيه كيه كى زور له لقى ياساى شارستانى دروستبوه كه ئه مهش كاريگه رى نه رينى هه يه له سه ر چه سپاندى مامه له كان (استقرار المعاملات) و به ديه ينانى داد په روه رى.

بو نمونه، گريبه ستى بانه وانى (عقد المساطحة) له هه ردوو ياساى شارستانى (ماده كانى ١٢٦٦-١٢٧٠) و توامارى خانوبه ره (ماده كانى ٣، ٢٢٩، ٢٣٤) باسكراوه ئه مهش بوته هوى دروستكردنى هه نديك دژيه كى له ماده كاندا و به هوى شه وه جياوازى له بريا ره كانى دادگاي پيادا چونه وه دروست بووه له مه ر پيويستى تواماركردنى گريبه سته كه له فه رمانگه ي توامارى خانوبه ره ده نا گريبه سته كه به پوچله و به تال دابنريت يان مه ر جى تواماركردن ته نها به هوكاريك بو سه لماندن دابنريت؟^(٢١)

بيگومان ئه وهى له سه ره وه باسمان كرد ته نها مشتتيكه له خه روارى كى دژيه كى و ناته بايى له بابه ته كانى ياساى شارستانى كه به هوى پارچه پارچه بوون و جيا بونه وهى بابه ته كانى دروستبوه.

ته وه رى دووه م: پالنه ره كومه لايه تيه كان

بنه ما كومه لايه تيه كان هه ميشه يه كيكن له سه رچاوه راسته قينه كانى پيكه اته ي ياساكان به تاييه تى ئه و ياسا يانه ي په يوه ندى به ريكخستنى ره فتارى روژانه ي تاكه كانه وه هه يه ، به له به رچاونه گرتنى ئه و بنه ما يانه ش درزيكى گه و ره له نيوان ياساو ئه و كومه لگادا دروست ده بيت.

له م ته وه ره دا ئامازه ده ده ين به گرنگرتين پالنه ره كومه لايه تيه كانى ده چواندى ياسا يه كى شارستانى بو كوردستان، جياواز له و ياسا عيراقيه ي ئيستا كاري پى ده كرئت. ئه مهش به دابه شكردنى ته وه ره كه مان بو سى باس كه هه موو پالنه ره كومه لايه تيه كانى تيدا چر ده كه ينه وه.

باسى يه كه م: گوپانى كومه لايه تيه تى

http://www.mara.gov.om/nadwa_new/wp-content/uploads/2014/04/16_3.docx>(25-12-> 2015)

(٢٠) له وانه: د. منذر الفضل، المصدر الالكتروني السابق.

(٢١) بو به دواو اچونى بريا، جياواز و دژيه كيه كانى دادگاي پيادا چونه وه سه باره ت به گريبه ستى بانه وانى بروانه: القاضي كيلانى سيد احمد، كامل المبادئ القانونية في قضاء محكمة التمييز اقليم كردستان - العراق، الجزء الاول قسم القانون المدني، الطبعة الاولى اربيل ٢٠١٢، ص ٣٧١-٣٧٥.



زۆر له پيسپۆرانی بوارى كۆمه لئاسى لايان وايه ئه وه گۆرانه كۆمه لايه تيانه ي له ٥٠-١٠٠ سالى رابردودا رويانداوه زۆر زياتر وخيراتره له و گۆرانكاريانه ي له هه مان ماوه ي سه ده كاني پيشتر رويانداوه، ئه مه ش ده گه ريننه وه بۆ خيراتي داھينان وپيشكه وتنه زانستيه كان له هه موو كايه موعريفيه كاندا، له پال هۆكاره كاني ديكه ي وه ك رۆشه نبيرى و ريكخستنى سياسى. (٢٢)

وه مادام ياسا رهنگدانه وه ي ويست و پيداويستيه كاني كۆمه لگايه بۆ ريكخستنى په يوه نديه كۆمه لايه تيه كان، وه له بهرئه وه ي په يوه نديه كان و ويست و پيداويستيه كاني هه ر كۆمه لگايه ك تاراده يه ك جياوازه له گه ل كۆمه لگايه كى ديكه، ته نانه ت جياوازه له گه ل هه مان كۆمه لگا له سه رده ميكي ديكه، كه واته راستيه كى واقعى يه كه ياسا به گۆراني كۆمه لگاوه زه من گۆرانكارى به سه ردا ديت، هه ر بۆيه ياسا ي هه ر كۆمه لگايه ك له گه ل كۆمه لگايه كى ديكه جياوازه به تپه پهبونى كاتيش ده بى گۆرانكارى تيا ئه نجام بدرت بۆئه وه ي پر به پيستى ويست و په يوه ندى و پيداويستى يه كان بيت. (٢٣)

به مانايه كى ديكه كاتيك له پيناسه ي ياسادا ده وتريت كه كۆمه لئيك بنه ماي گشتگيرو ئه بستراكنه كه په يوه ندى يه كۆمه لايه تيه كاني نيوان كه سه كان ريكده خات به شيوازيكى زۆره كى، نابى لامان وابيت كه مه به ست له و قسه يه ئه وه يه كه ياسا په يوه نديه كۆمه لايه تيه كان ديارو دروست ده كات، به لكو ئه وه روداو و كيشه و په يوه نديه كۆمه لايه تيه كانه - كه له كۆمه لگايه ك بۆ يه كيكى ديكه و له زه مه نيك بۆ زه مه نيكي ديكه ده گۆريت - ياسا دروست ده كات. (٢٤)

به تپروانينيكي خيراتى ريبازه كاني فه لسه فه ي ياسا، بۆمان ده رده كه ويت كه زۆربه يان جه خت له سه ر گرنگى بارودۆخى كۆمه لگاوه دابو نه ريت ده كه نه وه له سه ر دروستبوني ناوه رۆكى ياساكان، به تايبه تى لايه نگراني ريبازى ميژووبى كه

(٢٢) انتوني غدنز، علم الاجتماع، ترجمة: الدكتور فايز الصياح، مركز دراسات الوحدة العربية، الطبعة الرابعة، بيروت ٢٠٠٥، ص ١٠٤-١١٣

(٢٣) الاستاذ عبدالباقي البكري والمدرس زهير البشير، المصدر السابق، ص ٣٣.

(٢٤) القاضي رحيم حسن العليكي، دروس في تطبيقات القوانين، المكتبة القانونية، الطبعة الأولى، بغداد ٢٠١١، ص ٥.



سافيني^(٢٥) و مونتيسكو^(٢٦) رابهرايه تي دهكەن، تەنانەت مونتيسكو لای وایه كه هوشیاری و سایكولوژیایو دنیا بینینی کۆمه لگا له گه ل سروشت و كهش و ههواو جوگرافیاش کاریگه رن له دروست بوون و گۆرانی یاساکان^(٢٧) .

هه موو ئەوانه ی باسمانکرد له کاتی خۆیدا پاساوبون بۆ دهچواندنی یاسای شارستانی عێراقی، بۆ نمونه له راپۆرتی سالی ١٩٣٥ ی لیژنه ی دارایی ئەنجومه نی نوینه رانی عێراقی كه له سه ر بودجه ی ئەو سالا به رزی کردبوو هاتبوو: (لیژنه که مان دهیویت سه رنجی حکومت رابکیشیت له سه ر ئەوه ی له کارنامه ی کابینه وهزاره یه که دا هاتوو سه باره ت به گرنگی ده رچواندنی ئەو یاسایانه ی ولات پیویستی پییه تی، چ ئەو یاسایانه ی که له لای ئیمه هه یچ بونیکیان نیه یان ئەو یاسایانه ی که له به ر کۆنی ده رچونیان و گۆرانی زه مه ن و گۆرانکاری کۆمه لایه تی، کۆن بون . له وانه : یاسای شارستانی ویاسای بازرگانی ویاسای زه وییه کان، که هه ندیک له و یاسایانه نزیکه ی سه ده یه ک به سه ر یاندا تیپه ریوه ... له و ماوه یه دا بارو دۆخی شارستانی و کۆمه لایه تی و ئابوری پیشکه وتنی گه وره ی به خۆوه بینوه ، به جۆرێک زور حوکمی یاسایی هه یه ناگونجیت له گه ل پیداو یستی و مامه له ی خه لکی و به رژه وه ندیه کان یان، بۆیه هه یچ بواریک نیه ته نها په له کردنی حکومت نه بیئت له ده رچواندنی یاسای تازه که شوینی یاسا کۆنه کان بگریته وه له ژێر رۆشنای ئەو بنه ما تازانه ی که پیشکه وتنه کۆمه لایه تییه کان و پیداو یستی ژیا نی تازه هه ناویتییه ئاروه)^(٢٨) . جا ئەگه ر ئەمه پاساوی ده رچواندنی یاسای شارستانی عێراقی سالی ١٩٥١ بوبیئت، ئەوا له ئیستادا هه مان پاسا و زیاتریش بۆ تیپه راندنی ئەو یاسایه دروست بوته وه ، به تاییه تی له هه ری می کوردستان .

بیگومان کۆمه لگای عه ره بی له زۆر پوه وه جیاوازه له کۆمه لگای کوردستانی، نه رۆشن بیری و بیرکردنه وه ی زۆره ی خه لکی به سه ره حله وه ک رۆشن بیری و بیرکردنه وه ی خه لکی کوردستانه ، نه په یوه ندی و کیشه و پیداو یستییه کانیشیان ده قاده ق وه ک یه کن . بۆ نمونه په یوه ست بون به سه رۆک هۆز و عه شیره ته وه له به سه ره و حیلله دا زۆره هه یزه ، به لām

^(٢٥) سافینی (١٧٧٩-١٨٦١) یاساناسیکی گه وره ی ئەلمانی یه و کاری له نوسینه وه ی میژوی یاسا کردوه و لای وایه یاسا وه ک زمان به شیوازیکی خۆرسکانه له ناو کۆمه لگادا دروست ده بی و گه شه ده کات بۆیه یاساکان به جیاوازی نه ته وه و کۆمه لگاکان جیاوازه ، له به ناوبانگترین په رتوکه کانی (میژوی یاسای رۆمانی له سه رده می ناوه راست دا).

^(٢٦) فریدریک کارل فون مونتيسكو (١٦٨٩-١٧٥٥) بیرمه ندو یاسا ناسایکی گه وره ی فه رهنسی یه رۆلکی گه وره ی هه بووه له دروستکردنی بنچینه یی سیسته می دیموکراسی له ریگای دا هینانی بنه مای جیا کردنه وه ی ده سه لاته کان له په رتوکه به ناوبانگه کانی نامه فارسیه کان، سه رنج له سه ر هۆکاره کانی مه زنی رۆمه کان و پوکانه وه یان، روحی یاساکان... هتد .

^(٢٧) وه هه روه ها بروانه : الدكتور محمود و أبوزید، القانون والنظام الاجتماعي مكتبة وهبة، القاهرة ١٩٨٧، ص ١١١-١٢١ .

^(٢٨) بروانه به شیک له ده قی راپۆرته که که ئاماژه ی پیدراوه له لایه ن: فرید فتیان، شرح قانون الاحوال الشخصية مع تعديلات القانون واحكام

التميز، دار واسط، الطبعة الثانية، لندن ١٩٨٦، ص ١٢-١٣



له كوردستاندا عه شيره تگه ری که متره و ورده و وردهش له کالبونه وه دایه وه ههروه ها بیروبوچونی ئایینی وشوینی ژیان وجۆری رهفتارو کاروپیشهش که م یان زۆر جیاوازه، که ئه مهش وه کۆمه لئاسی گه وره (ئیبین خهلدون) ده لئیت جیاوازی له بیرکردنه وه رهفتاریش دروست ده کات.

بۆیه لۆژیکیه که یاسا کانی شمان جیاواز بن له یه که وه به تایبه تیش ئه گه ریزانین هیچ کام له (٩) ئه ندامه که ی لیژنه ی ئاماده کاری یاسای شارستانی عێراقی که له سالی ١٩٤٣ دا پیکه ئینرا وه ته نانه ت (٧) ئه ندامه که ی لیژنه ی پیداجونه وه به یاساکه ش ئه ندامیکی کورد زمانی تیدا نه بووه . له م پوه وه جیگای خۆیه تی ئاماژه به قسه یه کی دکتور مسته فا زه لمی بکه یین که ده لئیت: یاسای هه ر کۆمه لگایه ک - نه ک ولات - ناگونجیت بۆ کۆمه لگایه کی دیکه ی جیاواز، چونکه له کاتی دانان یان هه موارکردنی هه ر یاسایه ک پێویسته بارودۆخی سیاسی و کۆمه لایه تی و ئابوری و بیروباوه پو روشنبیری وته نانه ت بارودۆخی جوگرافی و ستراتیجیش له به رچاو بگیریت^(٢٩). که بئگومان له زۆربه ی ئه و پوانه وه کۆمه لگای کوردستان جیاوازه له کۆمه لگای عه ره بی عێراقی.

له لایه کی دیکه شه وه فیکری عروبه کاریگه ری خۆی هه بووه به سه ر ده رچواندنی یاساکه دا هه روه ک له هۆکاره نی ده رچواندنی یاساکه و چه ندین نوسینی سه رۆکی لیژنه ی ئاماده کردنی یاساکه - که دکتور عبدالرزاق سنه وری یه - هاتوه و ده لئیت: به ئامانجن یاسای شارستانی عێراقی ببیته نمونه و سه ره تایه ک بۆ یاسای شارستانی عه ره بی و بوون به پالنه رو په مزیک بۆ یه کیتی خاکی عه ره بی^(٣٠). له لایه کی دیکه شه وه له پێشه کی به ناوبانگترین په رتوکیدا ده لئیت: کاتی ئه وه هاتوه که یاساناسه میسریه کان هاوکار له گه ل یاساناسه سوری و عێراقیه کان هاوبه شی بکه ن بۆ دارشتنی بنه مایه کی به هیز بۆ یاسای شارستانی عه ره بی که بنچینه که ی فقهی ئیسلامی ببت و ببیته یاسای داهاتوی هه موو ولاته عه رو به ویه کان.^(٣١) چونکه باوه ری وابوو که هه موو ولاته عه ره بیه کان پێویسته له چوارچۆیه ی یه ک ولاتی فیدرالی به ناوی ولاته یه کگرتوه کانی عه ره ب یه کبگرن.^(٣٢)

راسته به شی زۆری یاساکه پشتی به ستوه به یاسای شارستانی فه ره نسی و شه ریه تی ئیسلامی به تایبه تی مه زه به بی حه نه فی به و حوکمه ی مه زه به بی فه رمی خه لافه تی عوسمانی بووه وله ژیر سایه یدا (مجله الاحکام العدلیه) دانراوه که دواتر

^(٢٩) مصطفى ابراهيم الزلمي، المصدر السابق، ص ٢٩.

^(٣٠) بۆ بینینی ووتنه ته وه بیه کان سنه وری بروانه: الدکتور فایز محمد حسین محمد، المصدر السابق، ص ١٧.

^(٣١) ته نانه ت ده سته واژه ی (بلاد العروبه) له بری (البلاد العربیه) به کارده هینیت. بروانه: الدکتور عبدالرزاق احمد السنه وری، الوسيط في شرح القانون المدني الجديد، الجزء الاول، نظرية الالتزام بوجه العام، دار احیاء التراث العربی، بیروت - لبنان، بدون سنة الطبع، ص

^(٣٢) اعداد: نادیه السنه وری وتوفیق الشاوی، السنه وری من خلال اوراقه الشخصیه، دار الشروق، طبعة الشروق الاولى، مصر ٢٠٠٥، ص ٢٥٤، ٢٢٥



بوو به سه رچاوه يهك بۆ ياسای شارستانی عێراق^(٢٣)، له كاتێكدا خهلكی كوردستان له مه زهه بی شافعی نزیكترن وهك له مه زهه بی حه نه فی. له لایه كی دیکه وه دابو نه ریتی ناوچه عه ره بیه كانو بیروبوچونی یاساناسه عه ره به كانی ناو لیژنه ی ئاماده كردنی یاسا كه رۆلی هه بووه له دارپشتن و ناوه رۆکی ماده یاساییه كان.

پالپشت بۆ ئه و قسانه ی كردمان هه ندیک له پسیپورانی بواری یاسای شارستانی ره خنه له یاسا دانهری سوری ده گرن كه یاسا شارستانی هه یان (سالی ١٩٤٩) به ئه ندازه یه كی زۆر نزیك له یاسای شارستانی میسری (سالی ١٩٤٨) وهك ئه وه ی كۆپی یه كتر بن، چونكه لایان وایه با دوو كۆمه لگاش له رۆی زمان و ئایین و ره گه زو میژوووه وه هاوبه ش بن، به لام بیگومان له رۆی دابو نه ریته وه جیاوازن له یه كتری، بۆیه ده ستخۆشی له یاسا دانهری عێراقی ده كه ن كه یاسا كه ی سالی ١٩٥١ جیاوازه له یاسای شارستانی سوری و میسری و هه ر ولاتیکی دیکه.^(٢٤)

جا بۆیه كوردستان كه كۆمه لگا كه ی جیاوازه له كۆمه لگا ی عه ره بستانی عێراق پیویسته یاسای شارستانی تایبه ت به خۆی هه بیته كه ره نگدانه وه ی خواست و كێشه و په یوه ندیه داراییه كانی كۆمه لگا كه ی خۆی بیته.

ماوه ته وه ئه وه ی بلێین له به رئه و په یوه ندیه پته وه ی له نیوان یاسا و كۆمه لگا دا هه یه له نیوه ی یه كه می سه ده ی بیسته م زانستیکی تازه به ناوی كۆمه لئاسی یاسایی (Sociology of law) وهك لقیکی تازه ی زانسته كۆمه لایه تیه كان ده ركه وت بۆ رافه كردن و به دوا داچوونی بنچینه كۆمه لایه تیه كانی یاسا له پال كاریگه ری یاسا كان له سه ر كۆمه ل و ژیا نی كۆمه لایه تی.^(٢٥)

باسی دووهم: پالنه ری نه ته وه یی و سیاسی

هه ر وولاتیک یاسای تایبه ت به خۆی هه یه و جیاوازه له گه ل یاسای ولاتیکی دیکه جا ئایا جیاوازیه كه زۆر بیته یان كه م. خۆ ئه گه ر ولاته كه فیدرالی بیته ئه و هه ر هه ریمیک زۆر یاسای تایبه ت به خۆی هه یه و كه م یان زۆر جیاوازه له گه ل هه ریمه كه ی دیکه مادام بابه تی یاسا كه ده چیته چوارچۆیه ی ده سه لاتی هه ریمه كان و له ده سه لاته فیدرالیه كانی ولاته كه دا نیه.

^(٢٣) بروانه: الدكتور عبده جميل غصوب، القوانين الوضعیه الفرنسیه والشریعه الاسلامیه: تقاربه وتباعد، بحث منشور فی كتاب: مائتی عام علی اصدار التقنین المدنی الفرنسی ١٨٠٤-٢٠٠٤ - المصدر السابق، ص ١٨ وه هه روه ها: المحامي الدكتور صلاح الدین الناهی، النظریه العامه فی القانون و علم الخلاف، مطبوعه اسعد، بغداد ١٩٦٨، ص ٣٨

^(٢٤) الدكتور محمد سلیمان الاحمد، المصدر السابق، ص ٩-١٠.

^(٢٥) بۆ زانیاری زیاتر له سه ر په یوه ندی پته وی یاسا و كۆمه لگا و كاریگه ریان له سه ر یه كتری بروانه: د. احسان محمد الحسن،

علم الاجتماع القانوني، الطبعة الاولى، دار وائل للنشر، الاردن ٢٠٠٨، ص ٢١.



ليّردا پرسيارتيك دروست دهبيت كه ئايا بۆچي تهنانهت ئهو ولاتانهي يان ههريمانهي له پوي كۆمه لايه تيشه وه لهيه كه وه نزيكن و يه كه نه ته وه ئاين و زمان و كلتور و تهنانهت يه كه سيسته مي سياسيشن - وهك ولاتاني عه ره بي - كه چي ياساي تاييه ت به خويان هه يه نه گهر به نه ندره يه كي كه ميش بيت جياوازه له ياساي هه ريم يان ولاته كه ي ديكه ؟ بيگومان به شيك له هوكاره كه ي ده گه رپته وه بۆ پالنه ري نه ته وه يي و سياسي . كه چي كه مجار ريكده كه ويت دوو ولات يان زياتر له روي نه ته وه ي و زمانه وه جياوازييت به لام هه نديك له ياساكانيان وهك يه كه بيت نه مه ش كاتيك ده بيت كه ريككه وتن وهاوپه يمانيه كيان له نيوان دابيت وهك ولاتاني يه كيتي نه وروپا .

بيگومان كوردستان له نيوي يه كيتي نه وروپا نيه و زور گرنگه له ئيستادا ياساي شارستاني تاييه ت به خوي هه بيت مادام نه ته وه كاني ده وروبه رمان به ژماره ي ده وله ته سياسيه كانيان ياساي شارستانيان هه يه وهك تورك و عه ره ب .

نه گهر ده رفه تي ده رچواندي ياساي شارستاني كوردستاني تاوه كو ئيستا له ئيران و سوريا و توركيه كاريكي ئاسته م بيت له به رنه وه ي ولاتي فيدرالي نين ، به لام دواي نزيكه ي ٢٥ سال له حوكم راني كوردي له باشوري كوردستاندا و بوني په رله مان و حوكومه تي كوردستان ، وه دواي زياتر له ١٠ سال له ده رچواندي ده ستوري عيراق (سالي ٢٠٠٥) كه سيسته مي سياسي له عيراقدا له ولاتيكي ساده وه كرد به ولاتيكي فيدرالي و ده سه لاتي ده رچواندي ياساكاني دابه هه ريمه كان وداني نا به دامه زراوه كاني هه ريمي كوردستاندا .^(٣٦) ئيتر كاتي نه وه هاتوو به جدي بير له ده رچواندي ياساي شارستاني بكرته وه و به كرده يي هه نكاوي بۆ بنريت نه گه رچي نه م كاره ماوه يه كي زوريشي بويت .

نه م پالنه ره تهنانهت له لاي دكتور عبدالرزاق السنهوري بوني هه بووه وكاريگه ري له سه ر جيھيشتوو و له پيشه كي چه ندين په رتوكي دا ئامازه ي پيداوه كه هه ستي نه ته وه يي و چه سپاندي خو نه ته وه يي و جه خت كردنه وه له سه ر سه ربه خو بوون (له ياساي فه ره نسي) پالنه ريكي گرنگي ئاماده كرن ي ياساي شارستاني ميسري و عيراق ي و سوري يه و ئيتر كاتي نه وه هاتوو فه هي ياساي ميسري كه له لايه ن فه هي فه ره نسي يه وه داگير كراوه ئازاد بكرت ، داگير كردنيك كه هيجي كه متر نيه له هه ر جو ره داگير كردنيكي ديكه .^(٣٧)

^(٣٦) برونه ماده كاني (١١٠ ، ١١٥ ، ١٤١) له ده ستوري عيراق سالي ٢٠٠٥ .

^(٣٧) د. عبدالرزاق أحمد السنهوري، الوسيط، المصدر السابق، ص ٥ ، و هه ره و هه ا الدكتور عبدالرزاق السنهوري، نظرية العقد - النظرية العامة للالتزام، الجزء الاول، دار الفكر للطباعة والنشر، بدون سنة ومكان الطبع، ص ٥



باسى سى ھەم: پالئەرى زمان

ئاشكرايە زمان چ گرنگيەكى گەرەى لە ژيانى گەلندا ھەيە بەجۆريك ئەگەر زمانى لاتىنى پيشنەخرايە نە شارستانىەتى يونان ونە ياساى رۆمانيشمان دەبوو، وەئەگەر كاردىنال رىچيللو^(٢٨) وھاوريكەنى كاريان بۆ پيشخستى زمانى فەرەنسى نەكرديە زمانى فەرەنسىش بەو چەشنە بلأونە دەبوو و ياساى شارستانى فەرەنسى بەناوبانگيش نە دەبوو كە دەيان ولأت كرديان بەھەوينى ياسا شارستانىەكانى خۆيان، خو ئەگەر زمانى ستانداردى(فصحى) عەرەبىش نەبوايە ئىستا ميللەتى عەرەب وئەدەب وبەرھەمەكانيان لە ئاست و باروؤخىكى ديكەبوو. بۆيە دەوترىت زمان يەكسانە بەنەتەوہ چونكە مرقەكان جياواز لەبونەوہرەكانى ديكە قسەكەرو ھۆشمەندن وزمان دەنگى عەقلىانە و ئەو ئامرازەيە كە بىرى پيدەكاتەوہو پىي گوزارشت دەكات لەمرؤقاىەتى خۆى^(٢٩).

گەلى كورد ئەگەرچى زمانى تايبەتى خۆى ھەيە وھەر ئەو زمانەش زياتر لەھەر رەگەزىكى ديكەى گەل پارىزگارى لەبونى كوردوہ ونەيھىشتووہ وەك ھەندىك گەلى ديكە لەناو بۆتەقەى گەلى عەرەب وتورك وفارسدا بتويتەوہ، بەلام بەھۆى سياسەتى زالمانى ئەو ولأتانەى بەسەريان دابەشكراوہ(ئىران وتوركياوعىراق وسوريا)ھيشتا نەبۆتە زمانى ئەو ياسايانەى كە ژيانى ريكەدەخات، ياساكان تاوہكو ئىستا لە توركيا وئىران وسوريا بە زمانى نەتەوہى سەردەستى ئەو ولأتانەن، لەعيراقيش ئەگەرچى كوردستان لەسالى ١٩٩٢ ھوہ پەرلەمانى خۆى ھەيە وياساكان بەھەردوو زمانى كوردى وعەرەبى دەردەكات، بەلام تاوہكو نوسىنى ئەم بابەتە زمانى عەرەبى زمانى ياساكانە و تاوہكو ئىستا ياسا سەرەكەكانى وەك ياساى بارى كەسى وياساى سزادان وياساى شارستانى. ھتد ھەر بەزمانى عەرەبىن وئەو زمانەش زمانى خويندن ونوسين وتويژينەوہ ياسايەكانە.

ياساى شارستانى پەيوەنديدارە بەمامەلە دارايەكانى كەسەكان كە رۆژانە لەسەر ئاستى ھەموو تويژو چينەكاندا روو دەدەن، ھەر لەكپىنو فروشتنەوہ تا دەگاتە كرى و بەلئىندان و قەرزو قەرەبوكردەنەوہ، زۆر گرنگە بەزمانى ئەو كۆمەلگايە بىت كە ياساكە بەسەريدا جيبەجى دەبىت، بۆئەوہى تاكەكان بتوانن بيخويننەوہو لەگەل پاقەكرديكى كەم لىي تيبگەن كە ئەمەش مافىكە لەمافەكانى ھاولآتى. كەچى تاوہكو ئىستاكو لەمىژووى دەولتەتى عىراقى و بگرە دەولتەتانى ديكەى ناوچەكەش كە كوردستانيان بەسەردا دابەشكراوہ ھىچ وەرگىرانىكى فەرمى بۆ ياساى شارستانى نەكراوہ.

^(٢٨) كاردىنال رىچيللو(١٥٨٣-١٦٤٢)دەولتەدارىكى سەردەمى لويسى سيانزە بوو كە ئەكادىمىيەى فەرەنسى بە ئامانجى پاراستن وپيشخستى زمانى فەرەنسى لەسالى ١٦٣٥ دامەزراند و سالى ١٦٣٩ فەرەنگى زمانى فەرەنسىيان بلأوكردەوہ ودواتريش بويەكەمجار رۆژنامەيەكيان بەزمانى فەرەنسى بەناوى(گازيتە فەرەنسا)دەرچواند.

^(٢٩) احمد عبدالمعطي حجازي، اللغة هي الامة، مقال منشور في صحيفة الأهرام، العدد ٤٦٦٠٨ في ١٦/٧/٢٠١٤.



بۆیه پالنه زیکه له پالنه ره کانی ده چواندنی یاسای شارستانی کوردستان ئه وهیه که یاساکه راسته وخۆ ده بیته کوردی که زمانی فه رمی خه لکی کوردستانه و بگره له دوا ی په سه ندکردنی ده ستوری سالی ٢٠٠٥ ی عیراق و ده رچونی هه ردو یاسای زمانه فه رمیه کانی عیراق و کوردستان، زمانی کوردی زمانی فه رمی هه موو عیراقیشه له پال زمانی عه ره بی (٤٠).

بیگومان مه رج نیه ووشه به ووشه ی یاسای شارستانی عیراقی به زمانی کوردی بیته به لکو ده کری له سه ره تادا سوود له ووشه ی عه ره بی و بیانی ش ببینریت به تاییه تی وشه ی عه ره بی که ئیستا زمانی رۆشنییری یاسایی خه لکی کوردستانیشه، بۆ نمونه ئه گه رچی یه که م یاسای شارستانی له ناوچه که داو له ناو جیهانی ئیسلامیدا سه ره تا به زمانی تورکی نه ک عه ره بی ده رچوو که ئه ویش مجله ی ئه حکامی عه دل یه و پاشان وه رگێردرایه سه ر زمانی عه ره بی (٤١)، که چی له ده رچواندنی هه ردوو یاسای شارستانی له تورکیا (سالانی ١٩٢٦ و ٢٠٠١) سوود له زمانی عه ره بی وه رگێراوه و تاوه کو ئیستا که ش چه ندین ووشه ی یاسایی عه ره بی بوونی ماوه و کاری پی ده کریته سه ره رای هه موو هه وله کانی که مال ئه تا تورک و سه رکرده کای دواتریش بۆ زاکردنی زمانی ره سه نی تورکی و دوور که وتنه وه له پینوس و زمانی عه ره بی. ئه مه ش به هوی کاریگری شه ریعه تی ئیسلامی به سه ر یاساو رۆشنییری یاسایی ئه و ولاته هه ر له سه رده می خه لافه تی عوسمانی که چه ندین سال بنگه و پایته خته که ی له ولاتی تورکیا بووه تا ئه مپۆ (٤٢). وه یاخود یاسای شارستانی ولاتی ئییران که پیموایه وشه عه ره بیه کانی ئه گه ر له وشه فارسیه کان زیاتر نه بیته ئه و زۆر که متر نیه، بونمونه ئه گه ر ته نها سه ییری ماده (١١) له یاسای شارستانی ئییرانی بکه ین که ده لیت: (اموال بر دو قسم است: منقول و غیر منقول) ئه و ده بینین وشه عه ره بیه کانی زیاتره له وشه ناعه ره بیه کان و زۆریه ی ماده کانی دیکه شی به و جۆره ن. له کاتی که ئه گه ر یاسای شارستانی به کوردی ده ریچوینریت ده کری به زمانیکی پاراو تریت وه ک له یاسای شارستانی ئییرانی.

به پاستی سه یره که له کوردستاندا داوا کارو داوا له سه رلیکراو کورد بن و ته نانه ت زۆر جار عه ره بیه نه زانن له هه مان کاتدا دادوه رو فه رمان به ره کانی دادگا و داوا کاری گشتی هه مو یان یان زۆریه ی زۆریان کورد بن و له هه مان کات دا دۆسیه کان

(٤٠) پروانه ماده ی (٤) ی ده ستوری عیراقی سالی ٢٠٠٥ و یاسای زمانه فه رمیه کانی عیراق ژماره (٧) سالی ٢٠١٤ و یاسای زمانه فه رمیه کانی

هه ری می کوردستان ژماره (٦) ی سالی ٢٠١٤

(٤١) فرید فتیان، المصدر السابق، ص ١٢

(٤٢) الدكتور عصمت عبدالمجید بکر، من مجلة الاحكام العدلية الى القانونين المدني والالتزامات الجديد في تركيا، بحث منشور في مجلة التشريع و

القضاء الالكترونية التابعة لمجلس القضاء الاعلى في العراق، وعلى العنوان الآتي:

http://www.tqmag.net/body.asp?field=news_arabic&id=1474&page_namper=p3

(22/12/2015)



به كوردی تۆمار بكرين و بپياره كانيش به كوردی ده رچن به لأم ياسا شارستانيه كه ی به رده ميان به زمانی عه ربه بی بیت له كاتيكدا ياساش داوايان لیبكات كه پئويسته زمانی دادگا و ياساكان كوردی بیت (٤٣).

له لایه کی دیکه وه له سه ر ئاستی کولێجه کانی یاسا زۆربه ی مامۆستاكان به زمانی کوردی وانه که به خویندکاران بلین وه وه هه ندیکجار به مامۆستای عه رب زمان رازی نه بن و لئی تینه گن به تایبه تی له قوناعی به کالرئوس دا، به لأم هه موو په رتوکه کانی به رده ميان به زمانی عه ربه بی بیت. وه یان له هه ندیک زانکۆکانی کوردستان ناچار بكرين که پئويسته به زمانی عه ربه ی وه لأم بده نه وه وه ئه گه ر وه لأمه که یان به کوردی بوو ته نانه ت ئه گه ر راستیش بیت پئويسته به هه له دابنریت و هه یچ نمره یه کی پی نه دریت (٤٤). کاتیکیش زمانی عه ربه ی به کارده هینریت له دادگا و زانکۆ و وه لأمدانه وه ی تاقیکردنه وه کان ئه وا به کۆمه لێکی زۆر له هه له ی ریزمانی وزمانه وانی به کارده هینریت، نه ک ته نها له لایه ن که سیکی کورده وه که زمانی دایکی عه ربه ی نیه وره نگه ناچۆر نه بیت هه له بکات، به لکو له لایه ن زۆرێک له یاساناسه عه ربه به کانیشه وه. بۆنومه هه ندیک له شاره زایانی زمانی عه ربه ی ره خنه ی توندیان ئاراسته ی دادوه رو یاساناسه میسریه کان کردوه چونکه له کاتی دادگاییکرنی (حسنی مبارک) دا که وتبونه هه له ی زمانه وانی زۆره وه (٤٥)! جا ئه گه ر دادوه ر وپارێزه ری میسری ئه و ره خنه یان ئاراسته بکریت ئه ی ده بیت دۆخی ئه و زمانه له لای یاساناسه کورده کانه وه چۆن بیت؟!

لامان وایه هه موو ئه و کیشانه ئه و کاته چاره سه ر ده بن که یاسای شارستانی کوردستان به زمانی کوردی ده رچیت وه تا ئه و کاته ش هه ر هه ولدانێک بۆ وه رگێرانی یاسای شارستانی عێراقی بۆ سه ر زمانی کوردی زۆر به سو د نابێ وه له وه که موکوری تیده که ویت، هه ره وه کو چۆن به ر له ده رچواندن یاسای شارستانی میسری سالی ١٩٤٨ هه له وه که موکوریه کی زۆر له نیوان تینوسی شارستانی تیکه ل ١٨٧٣ که به زمانی فه ره نسی له لایه ن پارێزه ریکی فه ره نسی (مانوری - manorie) نیشته جیی ئه سه کهنده رییه ئاماده کرابوو له گه ل وه رگێرانه عه ربه یه که ی دروست ببوو، که ئه مه ش بۆخۆی

(٤٣) بروانه ماده (٤) ی یاسای زمانه فه رمیه کانی هه ریمی کوردستان.

(٤٤) له تاقی کردنه وه ی کۆتایی سالی ٢٠١٤ - ٢٠١٥ ی کۆلجی یاساو رامیاری زانکۆی گه شه پیدانی مرۆیی له سلیمانی، ئه م داواکاریه له مامۆستایان کراو هه ر مامۆستایه کیش جیبه جیی نه کردایه ئه وا لیژنه ی تاقیکردنه وه کان نمره ی خویندکاره که یان له وه لأمه ی به کوردی بنوسرایه ده کرد به سفر.

(٤٥) سمیر عطاالله، أهل القانون وأهل اللغة، مقال منشور في صحيفة الشرق الأوسط، العدد ١٣١٧٨ في ٢٧/١٢/٢٠١٤.



پالنهريكي ديكه به هيزبوو تا لهوسه رده مه دا بير له ناماده كردن و ده چواندني ياسايه كي ديكه ي شارستاني بكرينه وه به زماني عه ره بي. (٤٦)

به شي دوهم

ههنگاهه كاني ده چواندني ياساي شارستاني كوردستان

كاتيك قسه ره سه ر پيوستى ده چواندني ياساي شارستاني كوردستان ده كه ين مه به ستمانه ئه و ياسايه چه ندين ههنگاهه له پيش ياساي شارستاني عيراقى سالى ١٩٥١ هه وي و پر به پيستي خواست و پيداويستى خه لكي كوردستان بيت. وه هوكاريكيش بيت بو پيشكه وتني كومه لايه تي، چونكه ئه رك و ئامانجي ياساي باش ته نها برتي نيه له به ديهيناني داد په روه ري و داينكردي ئارامي و ئاسايش بو كومه لگا، به لكو ده بيت روليشي هه بيت له پيش

خستني كومه لايه تي و دروستكردي شارستانيه تيه كي باشر كه ئه مه ش ده بيته هوي به خته وه ري و خو شگوزه راني بو خه لكه كه ي. (٤٧)

به مانايه كي ديكه ياسا نابيت ته نها به رگيك بيت و بو به ري كومه لگا بدوريت و ره وايه تي بدات به هه موو ره فتارو دابو نه ريتيكي كومه لايه تي، به لكو ده بيت له هه مان كاتدا ئامانجه كاني ديكه ش بپيكييت كه به ديهيناني داد په روه ري و پيشكه وتني كومه لايه تي. له م روه وه ئه رنج (٤٨) له په رتوكه به ناوبانگه كه ي خويدا به ناوي (خه بات له پيناوي ياسا) ره خنه له رابه راني ريبازي ميژوي بو راقه كردني ياسا ده گريت له نيويشياندا سافيني كه لايان وابوو ياسا خو رسكانه وه كو زمان گه شه ده كات، ئه و لاي وايه ئه گه رچي ياسا ره نگدانه وه ي كومه لگايه به لام پيوستى به خه بات و ويست و تيكو شانه بو پيشخستن و به ديهيناني ئامانجه كاني له داد په روه ري و ريكخستني كومه لگا و چا كه ي گشتي. (٤٩)

(٤٦) د. سمير يوسف دحروج، عبدالرزاق احمد السنهوري - حياتة - دراسة في اعماله الفقهية والقانونية، منشورات زين الحقوقية، الطبعة الاولى، لبنان ٢٠١٥، ص ٢٦٠-٢٦٣

(٤٧) له مه ر ئه رك و ئامانجه كاني ياسا بروانه: فارس حامد عبدالكريم، غاية القانون و عوامل التقدم - بحث في فلسفة القانون - توژينه وه به كه له سه ر ئه م ناوينشانه ئه لكترونيه بلاوكراره ته وه:

<<http://elibrary.medi.u.edu.my/books/2014/MEDIU4463.pdf>> (2/4/2016)

(٤٨) ئه رنج (1818 - 1892) ياساناسيكي گه روه ي ئه لمانى يه و ماوه يه كي زور سه ر به ريبازي ميژوي بووه به لام ديدگاي تايبه تي خو شي هه بووه كه جياواز بووه له رابه ره كاني ديكه ي ئه م ريبازه و له په رتوكه به ناوبانگه كاني (ئامانج له ياسا، روحى ياساي روماني، خه بات له پيناوي ياسا... هتد).

(٤٩) الدكتور حسن علي الذنون، فلسفة القانون، الطبعة الاولى، مطبعة العاني، بغداد ١٩٧٥، ص ٧٤، هتروه ها بروانه: دياس، فلسفة القانون - المذاهب الاقتصادية والواقعية والقانون الطبيعي، ترجمة: هنري رياض، الطبعة الاولى، دار الجيل بيروت ١٩٨٦، ص ٧٨-٧٩.



بۆئەوھەشی یاسای شارستانی کوردستان سەرکەوتو بیټ لە بەدیھێنانی ئامانجەکانی پێویستە چەند ھەنگاویک بگێریتە بەر کە لەم بەشەدا ئاماژە ی پێ دەدەین.

تەوھری یەكەم: ئامادەکردنی پرۆژە یاسای شارستانی کوردستان

یاسای شارستانی یاسایەکی ئاسایی نیە کە لە لایەن لیژنە ی تایبەتمەندی پرۆژە ی یاساکی حکومەت وەیان لە لایەن لیژنە ی یاسایی پەرلەمان و پەرلەمانتارانە وە ئامادە بکریټ، بە لکو باشترە لە لایەن سەرۆکی حکومەت لیژنە یەکی بالای بۆ پیکھێنریټ. لەم تەوھردا باس لە پیکھاتە و ماوە و میکانیزمی ئامادەکردنی یاسایەکی وە ک یاسای شارستانی دەکەین بە و ئومیدە ی ببیتە پێ نیشان دەریک بۆ ئامادەکردنی یاسای شارستانی کوردستان.

باسی یەكەم: پیکھاتە ی لیژنە کە

بە فەرمانی سەرۆکی ئەنجومەنی وەزیران پێویستە لیژنە یەکی بالا لە پەسپۆرانی بواری یاسای شارستانی کە چاکترە (٧-٩) کەس زیاتر نە بیټ، کە ھەموو یان زۆریە ی زۆریان ئە و کە سائە بن کە پەسپۆر خواوەن ئە زمونن لە بواری یاسای شارستانی و ماوە ی زیاتر لە (٢٠) سال لە بواری یاسای شارستانی کاریان کردبێ، وە گرنگە ئە و ئە ندامانە جگە لە پەسپۆرانی ئە کادیمی بواری یاسای شارستانی نیو زانکۆکان لە ھەمان کاتدا دادوەر و پارێزە ریشیان تێ دا بیټ ئە وانە ی لە بوارە کە دا نوسین و شارە زاییان ھە یە. بۆ ئە و مە بە ستە پێویستە میکانیزمیکی گونجاو دا بنریټ بۆ ھە لبژاردنی ئە ندامە کان جا چ ئە ندامە کان لە لایەن سەرۆکی ئە نجومەنی دادوہری و وەزیری خویندنی بالا و نە قیبی پارێزە ران دە ستنیشان بکریټ وە یاخود ئە و ئە رکە بسپێردریټ بە چە ند کە سایە تیە کی گە و رە ی بواری یاسای شارستانی کە ئە وان پێشنیازی ئە ندامە کان بکەن بۆ سەرۆکی وەزیران، وە گرنگیشە بە لای کە می یە کێک لە ئە ندامانی لیژنە کە لە بواری شەریعە تی ئیسلامی بیټ و پەسپۆر شارە زاییټ لە ریوشوینی مە عامە لاتی ئیسلامی، چونکە جگە لە وە ی زۆریە ی خە لکی کوردستان موسولمانن لە ھە مان کاتدا شەریعە تی ئیسلام سەرچاوە ی میژووی یاساکە شمانە.

چاکترە بیر لە وە نە کریټە وە کە ئە ندامانی لیژنە کە لە و ژمارە یە زیاتر بیټ کە پێشنیازمان کردوہ و بریتی یە لە (٧-٩) کەس چونکە ئە وکات کارەکانی قورستر و ئالۆزی زیاتریشی تی دە کە ویت. ئە مە جگە لە وە ی ئە زمونی ئامادەکردنی یاسای شارستانی گە لان ئە و راستیە ی سەر وە مان بۆ دە ر دە خەن، بۆ نمونە ئە و لیژنە یە ی کە بە بریاری نابلیۆن پیکھێنرا بۆ ئامادەکردنی یاسای شارستانی فەرەنسی تە نھا لە (٤) کەس پیکھاتبو بە لام نوینە رایە تی پێشە یاساییە کان و شارە زاییە جیاوازەکانی دە کرد، وە بە حوکمی ئە وە ی کە بەر لە یاسای شارستانی فەرەنسی ١٨٠٤ لە باشوری ئە و ولاتە دا زیاتر



بئە مايساييه كانى رۆمانى و له باكو ريشدا دابو نەريتي ئەلمانى جيبه جيده كرا بۆيه ره چاوى ئەو هوش كرا بوو له هەلبژاردنى كه سه كاندا.^(٥٠)

به لآم ياساى شارستانى ميسرى كه به سه ره تايه ك بو ياساى شارستانى زۆربهى و لاتە عەرەبىيە كان دادە نريت، دوا ليژنهى ئاماده كردنى ياسا كه له سه ر داواى وه زيرو دادو په زامەندى ئەنجومەنى وه زيروان له سالى ١٩٣٨ ته نها له دوو كه س پيكيه يئرا كه يه كيكيان خەلكى ميسر (د. عبدالرزاق احمد السنهورى) و ئەوى ديكه يان بيانى بوو كه (ادوار لامبيرى) گه و ره ياسا ناسى فەرەنسى بوو، به ماوهى نزىكهى (٤) ساليش ئەركه كه يان به سه ركه وتويى ته واو كرد.^(٥١)

ماوه ته وه ئەوهى بلين له به ره ئەوهى ياسا كه به زمانى كوردى دادە نريت پيويسته هه موو يان زۆربهى ئەندامانى ليژنه كه شارەزاي زمانى كوردى بن و باش تر يشه ئەندامى كي ليژنه كه پسپورى زمانى كوردى و شارەزاي و وشە سازى بيت، وه يان ده بيت له پال ليژنه بالا كه ليژنه يه كي ديكه بو دارشتنه وهى ياسا كه به زمانى كوردى پيكيه يئريت كه زۆربه يان پسپورو روشنبيرى بوارى زمانى كوردى بن و له گه لياندا چه ند پسپوريكى ياساى شارستانى به شدار بيت بو راقه كردن و شيكر دنه وهى ده سته واژه كان.

باسى دووهم: ميكانيزمى ئاماده كردنى ياساى شارستانى كوردستان

ئەو ليژنه يهى ئەركى ئاماده كردنى ياساى شارستانى كوردستان يان پى دە سپيڤر دريت چا كتره ره چاوى ئەم خالانه بكات:

١- ياساى شارستانى عيراقى كارپيكر او بكه نه بنچينه و بنه ماى دانانى ياساى شارستانى كوردستان له به ره ئەوهى ياساى شارستانى عيراق هه م پشتى به ستووه به شه ريعه تى ئيسلامى وه ك سه رچاوه يه كي ميژوويى و سوديشى وه رگرتووه له ياساى شارستانى فەرەنسى و سويسرى و ئەلمانى پيش ئەو هه موو هه موار كردنانهى له داوى نيوهى دووه مى سه دهى رابردووه وه به سه رياندا هاتووه، وه هه م بۆته به شيك له كلتورى ياساى كوردستانيش. به لآم سوود وه رگرتن له ياساى شارستانى عيراقى و كردنه بنه ماو رينيشانده ر بو ئاماده كردنى ياساى شارستانى كوردستان جياوازه له گواستنه وهى كويزانهى بره گه و ماده كانى به لكو پيويسته سه رچاوهى سه ره كي ياكه ممان خودى واقعى كوردستان بيت.

ياساناسى گه و رهى سويسرى (Rosset) سه باره ت به ياساى شارستانى سويسرى ده لئيت: (ياساى شارستانى سويسرىمان له سه رچاوه يه كه وه وه رگرت كه سه رچاوهى خۆمان بوون و توانيمان له وه رگرتن له ياسا كانى ديكه

^(٥٠) وليد غمرة، المصدر السابق، ص ١٠.

^(٥١) الدكتور عبدالرزاق السنهورى، الوسيط في شرح القانون المدني الجديد، المصدر السابق، ص ٢٧-٢٨.



دوربكه وينه وه، وه نه گهر كارتيكي سروشتي بيت كه حوكمي هاوبهش له نتيوان ياساي ئيمه و ياساكاني ئه لمانى و فره نسي هه بيت به لام ياساكه مان قهرزاري هيج كام له و ياسايانه نيه ته نها له هه نديك بابته و رده كاري (تفصيلي) نه بيت، چونكه ياساكه مان به گويزه ي سروشت و ئاكارو ئه قليه تمان دانراوه، كه به راستي و بهر له هه موو شتيك ياسايه كي سويسري يه (٥٢).

رهنگه ئه و بوچونه جوړيك له ره هاييه تي پيوه ديار بيت چونكه نه گهر كومه لگا و داب و نه ريتته كان سه رچاوه گرنگه كاني ياسا به لام سود و هرگرتن له ئه زموني ياساي و لاتان كارتيكي ئاساييه به لكو پيوستيشه به مه رجيك ده قاده ق كوچي نه كريت. ئه مه جگه له وه ي تويزينه وه ي ياساي زوربه ي كات به راوردكاريه بو ده رخستني خاله لاوازو كه موكوپيه كان.

باياساي شارستاني عيراقى بكرتته بنه ماي كار كردن بو ده رچواندني ياساي شارستاني كوردستان به لام دواي لابردي و هه مواركردني ده يان و بگره سه دان ماده ي لاوازو هه له تيايدا. ئاخو چ پيوست ده كات له ياساي شارستاني دا باسي مانگا و گاميش و سه گي هار و مريشك بكرتت. (٥٣)

٢- له سالي ٢٠٠٩ بو يه كه مجار ياساي شارستاني فره نسي سالي ١٨٠٤ كارپيكاو به تازه ترين هه مواركردنه كانيه وه له لايه ن ليژنه يه كي ياساييه وه له ولاتي لوبنان و هرگيردرايه سه ر زماني عه ره بي (٥٤)، پيوسته ئه و ياسايه ش له به رده ستي هه موو ئه ند امانى ليژنه كه دا هه بن و به گويزه ي پيوست سودى لي ببينن، له پال ئه و ياسايه ش باشتره ئاگاداري ياساي شارستاني ئه لمانى و سويسري و ئيتالي و هه ر ولاتيكي ديكه ش بن به تازه ترين هه مواركردنه كانيه وه.

٣- زور گرنگه يه كيك يان زياتر له ئه ند امانى ليژنه كه له پال كاره كه ي خويدا ئه و ئه ركه شي پي بسپيردريت كه ئاگاداري هه موو يان زوربه ي زوري ئه و تويزينه وه زانستiane بن كه له بواري ياساي شارستاني عيراقيدا ئه نجامدراين به تاييه تي له عيراق دا به وردى له ده رته نجام و پيشنيازه كاني ئه و تويزينه وانه بكوئنه وه وسوديان لي وه بگرن. كه زوربه يان ره خنه يه ك يان زياتريان له سه ر ماده كارپيكاو هه كاني ياساي شارستاني عيراقى تيا دا يه.

٤- له ژور هه ر پاساويكدا بيت نابيت ئه و ليژنه يه ياساكه به زمانكي ديكه ي جگه له زماني كوردى دابننن، راسته ئاسانتره ياساكه به زماني عه ره بي دابنريت به لام ده بي ئه ركيكي ديكه ي قورسي كاره كه يان له ئه ستو بگرن و به هه ر

(٥٢) وه رگيراوه له: د. عبدالرزاق عبدالوهاب، مشروع القانون المدني العربي الموحد، مجلة دراسات القانونية، العدد الاول ٢٠٠٢، بيت الحكمة، العراق، ص ١٢٨.

(٥٣) بروانه ماده كاني: (٢٢٢، ٢٤٢، ٥٣٧) له ياساي شارستاني عيراقى ژماره (٤٠) ي سالي ١٩٥١.

(٥٤) بروانه: القانون المدني الفرنسي بالعربية، الطبعة الاولى، جامعة القديس يوسف، بيروت ٢٠٠٩.



شيوازيک بېت ياساکه به زمانى کوردى دابنرېت هه تا نه گه ر چەند ووشەى عەرەبى و بيانىشى تيا به کاربھيئريت. چونکه کارى ئه و ليژنه به چەند ساليک دەخايه نيت و دواى ئه وانيش ليژنهى دیکه بۆ پيداچونه وه به کاره که يان پيکده هيئريت و هه له و که موکوپيه کانينان لاده به ن.

٥- پيويسته ليژنه که گرفت و بۆچونه کانى دادگا له جيبه جيکردنى ياساى شارستانى عيراقى له بهرچا و بگريت، چونکه له دواجرادا ئه وان ياساکه جيبه جيده که ن و هه ميشه ش بۆچونى دادگا له و شوينانهى ده قيکى ياساى روون نييه هوکاريکه بۆ پيشخستنى ياسا و جيگاي گرنگيدانى ياسا ناسانه.

٦- پيويسته ليژنه که ئه وه ش له بهرچا و بگرن که ئاماده کردنى ياساى شارستانى کوردستان ده بى وه تيانوس (تقنين) يک و ابيت بۆ زۆربهى زۆرى بابەت و بنه ما ياساييه کانى سەر به لقی شارستانى، بۆ ئه و مه به سته ش پيويسته ياسا لاوه کيه بابەتیه کانى دیکه ش بخزينه وه ناو ياساى شارستانى به تايبه تى ئه و ياسايانهى که زۆر به که مى گۆرانکاریان به سه ردا ديت وه ک ياساى تۆمارى خانوبه ره و ياساى مافى دانه رو ياساى چاوديري ناکامه کان و... هتد له بهر ئه و هه موو سودو لايه نه باشانهى تيانوس له بواری ريکخستنه وهى ياسا و بهرزه وه ندی کۆمه لگادا ده بيبيئيت.^(٥٥)

باسى سييه م: ماوهى ئاماده کردنى ياساى شارستانى کوردستان

دهرچواندى ياساى شارستانى کوردستان، ده رچواندى ياسايه کى ئاسايى نيه و نابيت په لهى ليبيکريت. چونکه هه م بۆ ماوه يه کى زۆر کارى پي ده کريت، وه هه م ياساکه برگه و ماده يه کى ئيجگار زۆر له خو ده گريت. بۆ نمونه نه گه ر ياساى شارستانى عيراقى سالى ١٩٥١ له (١٣٨٣) ماده پيکه تى ئه و ياساى شارستانى ميسرى سالى ١٩٤٨ له (١١٤٩) ماده و ياساى شارستانى ئوردنى سالى ١٩٧٦ له (١٤٤٩) ماده و ياساى شارستانى فه رهنسى سالى ١٨٠٤ له (٢٢٨١) ماده و ياساى شارستانى تورکى سالى ٢٠٠١ به بى ياساى پابه ندبونه کان (قانون الالتزامات) له (١٠٣٠) ماده پيکه اتوه و ياساى پابه ندبونه کانيش که له سالى ٢٠١١ ده رچووه له (٩٤٩) ماده پيکه اتوه.^(٥٦)

وه له پويوى ماوه شه وه ياساى شارستانى فه رهنسى له ١٨٠٠/٧/١٣ ليژنهى ئاماده کاريه کهى بۆ پيکه تيئرا که ياساناسى به ناوبانگ (بورتاليس) يه کيک بوو له ئه ندامانى ليژنه که و خودى (ناپليوون) يش به شدارى له دانيشتنه کان دا ده کرد تا له

^(٥٥) بۆ زانيارى زياتر له سه ر سو ده کانى تيانوس بپوانه:

الدكتور عبد المنعم فرج الصده، اصول القانون، دار النهضة العربية، بيروت بدون سنة طبع، ص ١١٥-١١٦.

^(٥٦) بۆ زانيارى زياتر له سه ر ياساى شارستانى تورکى بپوانه: الدكتور عصمت عبدالمجيد بکر، من مجلة الاحكام العدلية الى القانون المدني والالتزامات الجديدين في تركيا. سة رضاوے ئه ليكترونى ئيشوو.



١٨٠٤/٣/٢١ ياساكة ده رچوئینرا وسهره رای هه ندیک گۆرانکاری به لأم تائیسناکەش به رکاره.^(٥٧) هه رچی یاسای شارستانی میسری یه ئەوا له سالی ١٩٣٦ دەست به ئاماده کاری دانانی کراو تا له ٢٦ حوزه پیران سالی ١٩٤٨ یاساكة ده رچوئینرا.

سه بارهت به عێراق، ئەوا ئەگه رچی له سه ره تای سه ره به خۆبونیوه له خه لافه تی عوسمانی نه یوانی له پوی یاساییه وه سه ره به خۆ بیّت و تا ماوه یه ک یاساکانی سه رده می عوسمانی له په یوه ندیه شارستانی کاندایه جیبه جیکرد، به لأم دوی تیپه پبونی نزیکه ی ١٠ سال به سه ر سه ره به خۆبونی قسه و باسی ده رچواندی یاسای شارستانی عێراقی - که جیگه ی یاسای (مجله ی حوکمه دادیه کان - مجلة الاحکام العدلیه) ی سالی ١٨٧٦ وچه ند یاسایه کی دیکه ی کۆن بگریته وه - له نیوان پسپۆران دا ده رکه وت. بۆیه یه که م لیژنه ی ئاماده کاری بۆ یاساكة له سالی ١٩٣٣ دروستکراو به لأم ئەرکه که یان نه گه یشته ئەنجام، پاشان لیژنه یه کی دیکه به بریاری وه زیری داد پیکه ئینرا و له ١١/١/١٩٣٦ یه که م کۆبونه وه ی خۆی ئەنجامداو پلان و بنه ماکانی کارکردنیان دیاری کرد، به لأم ئەو لیژنه یه ش زۆر سه رکه وتوو نه بون ته نها په شنوسیکه سه ره تاییان ئاماده کرد سه بارهت به گریبه سستی فرۆشتن، تا له سالی ١٩٤٣ جاریکی دیکه لیژنه ی بۆ پیکه ئینرا به سه رۆکایه تی یاساناسی گه وره ی میسرو عه ره ب دکتور عبدالرزاق السنهوری و ئەندامی ٨ پسپۆری یاسایی گه وره و شاره زای له بواری شه ریه تی ئیسلامی، ئەم لیژنه یه توانی له کاره که یان سه رکه وتوو بن و به ماوه ی (٣) سال پروژه که ئاماده بکه ن و بیخه نه به رده م گفتوگۆ و هه لسه نگانندی یاساناسان.^(٥٨)

به لأم یاسای شارستانی ئوردنی ئەوا هه ر له سه ره تای سالی ١٩٥٠ کار له سه ر ئاماده کردنی کراو دواتر له سالی ١٩٥٤ وه ک پروژه یاسایه ک پیکه ش به ئەنجومه نی نوینه ران کراو ده نگی له سه ر درا، به لأم له لایه ن ئەنجومه نی که سایه تیه کانه وه (الاعیان) - به مه به سستی زیاتر نزیکردنه وه ی یاساكة له شه ریه تی ئیسلامی - په سه ندنه کراو گه رینرایه وه بۆ ئەنجومه نی نوینه ران و ئەوانیش ناریدیانه وه بۆ حکومه ت. دوی چه ندین سال حکومه ت پروژه یاساكة ی بۆ ئەنجومه نی نوینه ران نارده وه و ئەوانیش له سالی ١٩٦٤ تییان په راندو جاریکی دیکه ناریدیانه وه بۆ ئەنجومه نی که سایه تیه کان به لأم له به ر دووباره په سه ندنه کردنی له سالی ١٩٧١ لیژنه یه کی دیکه ی بالابۆ پیداجوونه وه به یاساكة پیکه ئینراو تا دواچار له سالی ١٩٧٦ تیپه رینراو له سه ره تای سالی ١٩٧٧ وه که وته بواری جیبه جی کردنه وه.^(٥٩)

^(٥٧) دکتور سمیر تناغو، المصدر السابق، ص ٣٦٦-٣٧٧.

^(٥٨) بروانته: الدکتور منذر الشاوي، الانسان والقانون، الانسان والقانون، دار الذاكرة للنشر والتوزيع، الطبعة الاولى، بغداد ٢٠١٥، ص ٥١-٥٢.

وه بۆ زانیاری زیاتر سه بارهت به وه هه موارکردنانه ی یاسای شارستانی فه ره نسی بروانه: دکتور نبیل ابراهیم سعد، تقنین نابلیون - التطور في ظل الثبات في مصادر، الالتزامات، بحث منشور في كتاب مائتي عام على اصدار التقنين المدني الفرنسي، المصدر السابق، ص ٩١-٩٣.

^(٥٩) المحامي الدكتور محمد سالم ملحم، التطور التاريخي للقانون المدني الاردني، منشور على الموقع الالكتروني لجريدة الرأي وعلى العنوان الآتي:



ليژنه دهگهينه ئه و دههه نجامهه ي كه دانان و ئاماده كرده ي ياساي شارستاني - جياواز له ههه ياسايه كي ديكه - كاتيكي زوري پيويسته و نابيت به هيچ جورتيك په له له تپه راندي بكرت.

ته وهه ي دووه م: بلاوكرده وهه ي پرژه ياساكو و پيكهيتاني ليژنه ي پيداچونه وه

له م ته وهه ردها باس له ههه نگاهه كاني دواي ئاماده كرده ي پرژه ياساي شارستاني كوردستان ده كه ين، كه ئه وانيش بلاوكرده وهه و خستنه پوهي پرژه ياساكيه بو هه له سه نگاهدن و گفتوگوي زياتري ياساناسان و دواتريش پيكهيتاني ليژنه ي پيداچونه وهه به پرژه ياساكيه له ژير پوشنايي ئه و هه له سه نگاهدن و تيبينايه ي كه ياساناسان له مهه پرژه كه دهه ي دهه پنه.

باسي به كه م: بلاوكرده وهه ي پرژه ياساكيه بو گفتوگوكردن

وهه كه له پيشوو ترده ئامازه مان پي كرد ياساي شارستاني ياسايه كي ئيجگار گرنگه بو ده يان و هه نديك جار سه ده ان سال ئاماده ده كرتي بويه پيويسته په له په له ئاماده كرده ي و دهه چواندي نه كرتي و ده بيت به جورتيك بي له گه ل پيشكه و تنه كان و گوپانكاره كاني واقعي كومه لايه تي كوردستان بگونجيت و چه ندين هه نگاه له ياساي شارستاني عيراق سالي ١٩٥١ باشتر بيت. بوئه و مه به سه لاماوايه گرنگه بهر له ناردي بو په ره له مان پرژه ياساكيه بلاوكرتته وه بوئه وهه ي ياسا ناسان و پسپوراني بواري ياساي شارستاني قسه ي زياتري له سه ر بكن و ئه گه ره له و كه موكورپه كي تيدابيت ئه و بهر له بووني به ياسايه كي بهر كار، له لايه ن ئه و ليژنه يه ي كه بو پيداچونه وهه به پرژه ياساكيه پيكد هه ينر تي چاك بكرتته وه.

هه ره كه چون پرژه ياساي شارستاني ميسري له سالي ١٩٤٢ چاپكراو له لايه ن وهه زاره تي داده وهه خرايه به رده م سه رنج و راپرسی دادوه ران و ماموستاياني زانكوو ده سه ته و دامه زراوه ياساي و داراييه كانه وه، بوئه و مه به سه ته ته نانه ت به فه رمي داواي راول سه رنجي دادگا كاني وهه كي تيه له چونه وهه و پيداچونه وهه و سه نديكاي پاريزه ران و كو ليجه كاني ماف و بانكه كان و چه ندين دامو ده زگاي ديكه كراوه، ئه و هه نگاهه ش نزيكه ي (٣) سالي خاياند تا له سالي ١٩٤٥ ليژنه ي پيداچونه وهه به ناوه روكي پرژه ياساكيه پيكهيترا بو سود وهه رگرتن له و ره خنه و سه رنجانه ي له مهه پرژه كه له و ماوه يه دا خرايه بوو.^(٦٠)

چونكه راسته ليژنه ي ئاماده كرده ي ياساكيه له گه وهه پسپوراني بواري ياساي شارستاني و شه ريعه تي ئيسلامي پيكد هه ينر تي و هه ره كه ئامازه مان پيدا چاكره ژماره كهيان له نيوان ٧-٩ كه س بيت، به لام ژماره ي هه لگرائي بپوانامه ي بالا له بواري ياساي شارستاني له كوردستان دا زور له و ژماره يه زياتره و ئه مه جگه له دادوه ران و پاريزه ران و پسپوراني بواري دارايي و شه ريعه تي ئيسلامي و پوشن بيران كه ژماره يان به هه زاران ئه ژماره ده كرتي.

<20-12-2015>(www.alrai.com/article/6286.html)

(٦٠) الدكتور عبدالرزاق احمد السنهوري، الوسيط، المصدر السابق، ص ١٧-١٨. وكذلك القاضي محمد كمال عبدالعزيز، التقنين المدني في ضوء القضاء والفقهاء، مكتبة الناصرة الحديثة، الطبعة الاولى، مصدر، بدون سنة طبع، ص ٧.



به دلتيايه وه دواى بلاؤبونه وهى پرۆژه ياساكه تويزينه وه و نوسينى جوراو جورى له مەر ده نوسرئت، ئه و كاته پئويسته كۆليجه كانى بوارى ياسا وه يان ته نانهت سه نديكاي پاريزه ران و يه كئيتى دادپه روه ران و هر دام و ده زگايه كى ديكه ي پهبه وه ست به ياسا كۆنفراس و ورك شوپ و چالاكى جوراو جورى له مەر ئه نجام بدهن بۆئه وهى هاوكارى ئه و ليژنه ي پيداچونه وه يه بن كه دواتر بۆ باشتر كردن و كه م كردنه وهى هه له و كه موكوپيه كانى پرۆژه ياساكه پيكد هه يئيرئت.

باسى دووهم: پيكد هه يئيرئى ليژنه ي پيداچونه وه به پرۆژه ياساى شارستانى كوردستان

دواى ئاماده كردنى پرۆژه ياساى شارستانى كوردستان له لايهن ليژنه ي ئاماده كاره وه، وه دواى ساليك تا دوو سال له بلاو كردنه وهى پرۆژه كه بۆ گفتوگو كردن له سه رى له لايهن ياساناسان و پسپورانى بواره كه، پئويسته ليژنه ي پيداچونه وه به ده قى پرۆژه ياساكه پيكد هه يئيرئى به بريارى هه مان ئه و ده سه لاته ي كه ليژنه ي ئاماده كاريه كه ي پيكد هه يئيرئى بوبو) سه رۆكى ئه نجومه نى وه زيран).

ئه م ليژنه يه ش هاوشيوه ي ليژنه كه ي پيشوو پئويسته له كه سانى ئه كادىمى و پسپورى بوارى ياساى شارستانى پيكد هه يئيرئى جا چ دادوه ران پاريزه ران شاره زاي شه ريعه تى ئيسلامى بن، به و مه رجه ي ئه زمونيان له ٢٠ سال كه متر نه بيت، وه لاشمان باشه ئه نداميكي ليژنه ي ئاماده كارى پرۆژه كه له م ليژنه ي پيداچونه وه يه شدا ئه ندام بيت. بۆئه وهى بتوانيت به رگرى له كارى ليژنه كه ي پيشوو بكات ئه گه ر پئويست بكات وه ياخود وه لامى پرسياره كانى ئه ندامانى ليژنه ي پيداچونه وه وه هر كه سيكى ديكه بداته وه، به وييه ي ئه م ليژنه ي پيداچونه وه يه ره نكي له هه نديك كۆنفراس و كارى زانستى زانكوكان سه باره ت به پرۆژه ياساكه ئاماده و به شدار بيت.

وه سه باره ت به ژماره ي ئه ندامه كانيش، هه روه كو چۆن ليژنه ي پيداچونه وه به ياساى شارستانى عيراقى سالى ١٩٥١ له (٧) ئه ندام پيكد هه يئيرئى به سه رۆكايه تى سه رۆكى داد، وه يان ليژنه ي پيداچونه وه به پرۆژه ياساى شارستانى ميسرى كه له سالى ١٩٤٥ له (٥) ئه ندام پيكد هه يئيرئى له گه ل هاوكارى ده سه تيه كى هونه رى^(١١)، ئه وهى كوردستانيش له ٧-٥ ئه ندام پيكد هه يئيرئى، بۆ سوود وه رگرتن له ره خنه و سه رنجى پسپوران و باشتر كردن و به هيز كردن پرۆژه ياساكه و ئاماده كردن بۆ ناردن بۆ په رله مان به نوسراوى سه رۆكايه تى ئه و ده سه لاته جيبه جى كردنه ي ليژنه كه ي پيكد هه يئيرئى بوبو به مه به ستى تپه پندن و ده نگان له سه رى.

(١١) الدكتور عبدالرزاق احمد السنهوري، الوسيط، المصدر السابق، ص ١٨.



جنگای باسه نهگه رچی نهسللی پرؤژه یاسای شارستانی میسری که له سالی ١٩٤٢ ئاماده کراو له (١٥٩١) ماده پیکهاتبوو، به لام له لایه ن لیژنه ی پیداجونه وه وه کاتیک نیردرایه وه بو نهجمه نی وه زیران ماده کانی که مکرایه وه بو (١٢٥٣) ماده، ، نه مه جگه له گورانکاری و دهستکاری کردنی به شیکی دیکه ی ماده کانی پرؤژه که. (٦٢)

به همان شیوه لیژنه ی پیداجونه وه به پرؤژه یاسای شارستانی عیراق دهستکاری زوری ره شنوسی پرؤژه که یان کرد له گرنگترینیان گورینی شه ریعه تی ئیسلامی له سه رچاوه ی دووه مه وه بو سه رچاوه ی سییه م بو یاساکه، بویه چاوه پروان ده کریت نه و لیژنه یه شوین دهستی دیار بیت به یاسای شارستانی کوردستانی.

تهوه ری سییه م: په رله مان و یاسای شارستانی کوردستان

له سیسته می سیاسی هر ولاتی کدا نهگه رچی په رله مان دهسه لاتی راسته قینه ی یاسادانان و توانای په تکرده وه وه گورانکاری و پیداجونه وه ی هیه به و پرؤژه یاسایانه ی له لایه ن حکومت و سه رۆکی ولاته وه ئاراسته ی ده کریت، به همان شیوه مافی گورانکاری و په تکرده وه ی نه و پیشنیازه یاسایانه شی هیه که له لایه ن په رله مان تاران و لیژنه کانی په رله مانه وه ئاراسته یان ده کریت.

به لام به هوی تایبه تمه ندی یاسای شارستانی، میکانیزی ده رچواندنی نه م یاسایه له زوریه ی ولاتانی دونیادا وارپوشتوو که په رله مان رۆلکی نه وتوی تیا نه بینی و ته نانه ت دهستکاری ناوه رۆکی پرؤژه که نه کات و ته نها مافی په زامه ندی یان ره تکرده وه ی هه بیت. بونمونه له ده رچواندنی یاسای شارستانی فه ره نس ی ١٨٠٤ و میسری ١٩٤٨ و عیراقی ١٩٥١ و ته نانه ت یاسای شارستانی ئوردنی سالی ١٩٧٦ ... هتد، دهسه لاتی یاسادانان هیچ گورانکاریه کی نه وتوی له ماده و برگه کانی پرؤژه که دا نه کردو له زوریه ی حاله ته کان دا راسته وخو په سه ندی ده کرد (٦٣) و هه ندیک جاریش وه که له تییه راندنی یاسای شارستانی ئوردنی دا بینیمان له سه ر داواکاری زوریکی له پسپوران بوئه وه ی زیاتر پرؤژه که له شه ریعه تی ئیسلام نزیک بیت نه که له یاسا رۆژئاواییه کانی وه که یاسای فه ره نس ی، نه جمه نی که سایه تیه کان (مجلس الاعیان) یاساکه ی په سه ند نه کردو په تی کرده وه و دواتر لیژنه یه کی پیداجونه وه ی تایبه تی بو پیکه پینراو پاش دهستکاری کردنی پرؤژه که جاریکی دیکه په وانیه دهسه لاتی نوینه ران کرایه وه تا له سالی ١٩٧٦ په سه ند کرا. (٦٤)

(٦٢) الدكتور عبدالرزاق احمد السنهوري، الوسيط، المصدر السابق، ص ٢٢-٢٣.

(٦٣) الدكتور منذر الشاوي، الانسان والقانون، المصدر السابق، ص ٣٧-٥٢.

(٦٤) المحامي الدكتور محمد سالم ملحم، المصدر الالكتروني السابق.



هۆكاری سنورداریبوونی رۆلی په‌رله‌مان له‌ده‌رچواندنی یاسای شارستانی ناگه‌په‌ته‌وه بۆ بونی ماده‌یه‌کی ده‌ستوری که ئه‌م مافه‌ له‌په‌رله‌مان بسه‌نیه‌وه، به‌لکو له‌م پوه‌وه هیچ ماده‌و بره‌یه‌ک له‌یاساکانی په‌رله‌مان شک نابه‌ین که بلیت په‌رله‌مان ته‌نھا مافی په‌زنامه‌ندی یان په‌تکرده‌وه‌ی پرۆژه یاساکه‌ی هه‌یه و به‌س، به‌لکو هۆکاره‌که‌ی به‌پرای ئی‌مه‌ ده‌گه‌په‌ته‌وه بۆ هه‌ستیاری و وردی ماده‌کانی ئه‌م یاسایه‌ به‌جۆریک هه‌رجۆره‌ ده‌ستکاری کردنیک له‌لایه‌ن په‌رله‌مانه‌وه به‌بۆ په‌زنامه‌ندی لیژنه‌کانی ئاماده‌کردن یان پیداجونه‌وه‌ی پرۆژه‌که‌ په‌نگه‌ بیه‌ته‌ هۆی تیکدان و خراب کردنی یاساکه‌، چونکه‌ زۆریه‌ی به‌ش و ماده‌کان په‌یوه‌ستن به‌یه‌کتره‌وه و یه‌کتری ته‌واو ده‌کن.

راسته‌ له‌نیۆ په‌رله‌مانی هه‌ر ولاتی‌کدا ژماره‌یه‌ک یاساناس هه‌ن و په‌نگه‌ هه‌ندیکیشیان هه‌لگری بپروانامه‌ی ئه‌کادیمی بالۆ دادوه‌ربن، به‌لام ئه‌ندامانی ئه‌و لیژنانه‌ی که ئه‌رکی ئاماده‌کردن و پیداجونه‌وه‌ی پرۆژه‌که‌یان پی‌ ده‌سپێدریته‌ له‌گه‌وره‌ پسیپۆره‌کانی بواری یاسای شارستانین و ماوه‌یه‌کی ئیجگار زۆر ته‌رخان ده‌کن به‌ئاماده‌کردنی پرۆژه یاساکه‌ به‌جۆریک ئه‌و هیزه‌ ئه‌ده‌بیه‌ بۆ پرۆژه‌که‌ دروست ده‌کات که په‌رله‌مان گۆرانکاری تیا‌دا ئه‌نجام نه‌دات به‌لکو یان په‌سه‌ند بکن یاخود په‌تی بکه‌نه‌وه بۆ چاک‌کردنه‌وه‌ی.

ئیمه‌ش پشنگیری له‌و میکانیزمه‌ی سه‌ره‌وه‌ ده‌که‌ین بۆ ده‌نگدان و تپه‌رانده‌نی پرۆژه یاسای شارستانی له‌په‌رله‌مانی کوردستاندا، وه ئه‌گه‌ر ئه‌م پیشنیازه‌ له‌گه‌ل په‌یره‌وی ناوخوا‌ی کاری په‌رله‌مان یه‌کنه‌گره‌یه‌وه ئه‌وا ده‌بیت به‌جۆریک له‌ جۆره‌کان به‌سود وه‌رگرتن له‌ ئه‌زمونی ئه‌و ولاتانه‌ی باسمان کردن، چاره‌سه‌ریکی گونجایی بۆ بدۆزیه‌وه‌.

ماوه‌ته‌وه ئه‌وه‌ی بلیین به‌په‌سه‌ندکردنی پرۆژه یاسای شارستانی کوردستان له‌لایه‌ن په‌رله‌مانه‌وه یاساکه‌ پاسته‌وخۆ ناباته‌ بواری جیه‌جی کردنه‌وه، به‌لکو به‌شیوازیکی ئاسایی له‌ده‌سه‌لاتی جیه‌جی‌کردنه‌^(١٥) له‌ماوه‌ی (١٥) رۆژدا په‌سه‌ندی کات و ده‌ری بچوینیت (اصدار) ده‌نا ته‌نھا یه‌ک جار بۆی هه‌یه له‌و ماوه‌یه‌دا ره‌تی بکاته‌وه بۆ په‌رله‌مان، وه په‌سه‌ند کردنه‌وه‌ی بۆ جاری دووهم له‌لایه‌ن په‌رله‌مانه‌وه ئه‌و ده‌سه‌لاته‌ی لانا‌هیلیت. پاشان پێویسته‌ وه‌ک هه‌ر یاسایه‌کی دیکه‌ له‌رۆژنامه‌ی فره‌می کوردستان بلا‌وبکریته‌وه‌.

جگه‌ له‌هه‌موو ئه‌مانه‌ش پێویسته‌ له‌دوا ماده‌کانی یاساکه‌دا ماوه‌یه‌ک دیاری بکریته‌ که له‌دوای تپه‌رپوونی ئه‌و ماوه‌یه‌ به‌سه‌ر بلا‌وکردنه‌وه‌ی یاساکه‌ له‌رۆژنامه‌ی فره‌میدا ئینجا یاساکه‌ بجیه‌ته‌ بواری جیه‌جی‌کردنه‌وه‌.

^(١٥) پروانه‌ بره‌گی (١) له‌ماده‌ی ده‌یه‌م له‌یاسای سه‌رۆکایه‌تی هه‌ریمی کوردستان ژماره‌ (١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هه‌موارکراو. به‌لام دوای ده‌رئه‌نجامه‌کانی ئه‌نجامدانی ریفرا‌ندۆم ئه‌و ده‌سه‌لاته‌ له‌سه‌رۆکی هه‌ریمه‌وه گوازیه‌وه بۆ سه‌رۆکایه‌تی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران، به‌ گۆیره‌ی ماده‌ (١) ی یاسای دابه‌شکردنی ده‌سه‌لاته‌کانی سه‌رۆکایه‌تی هه‌ریم به‌سه‌ر دامه‌زراوه‌ ده‌ستوریه‌کانی هه‌ریم ژماره‌ (٢) ی سالی ٢٠١٧.



بۆ نمونه له ماده (١٣٨٢) ی یاسای شارستانی عێراقی سالی ١٩٥١ دا هاتوووه که دواى تێپه‌ربوونی (٢) سال به‌سه‌ر بلاک‌کردنه‌وه‌یدا له‌روژنامه‌ی فه‌رمی ئینجا کار به‌یاساکه ده‌کریت. هه‌رچی یاسای شارستانی میسری^(٦٦) و یاسای ئوردنی یه^(٦٧) ماوه‌که‌یان به‌زیاتر له (١) سال دیاری کردوووه به‌تێپه‌ربوونی ئه‌و ماوه‌یه ئینجا یاساکه ده‌چیتته‌ بواری جیبه‌جیکردنه‌وه.

ئهمه‌ش زۆرتین ماوه‌یه که له‌نیوان ده‌رچواندنی یاسا و که‌وتنه‌ بواری جیبه‌جی کردنیه‌وه دابنریت، تا له‌و ماوه‌یه‌دا هاولاتیان به‌گشتی و دادوه‌ران و پارێزه‌ران و مامۆستایانی بواری یاسا ئاگاداری ناوه‌پۆکه زۆر و فراوانه‌که‌ی یاساکه بن.

کۆتایی

له‌دواى ته‌واوکردنی ئهم توێژینه‌وه‌یه سه‌بارهت به کوردستان و پێویستی ده‌رچواندنی یاسای شارستانی، گه‌یشتینه چه‌ند ده‌رئه‌نجامیک و بۆ خزمه‌تکردنی ئامانجی توێژینه‌وه‌که‌ش چه‌ند راسپاردیه‌که ده‌خه‌ینه‌پوو:

یه‌که‌م: ده‌رئه‌نجامه‌کان

١- له‌ئاماده‌کردنی یاسای شارستانی عێراقدا که هه‌نگاوه سه‌ره‌تاییه‌کانی له‌سالانی سیه‌که‌نه‌وه ده‌ست پێ ده‌کات تا ده‌رچواندنی له‌سالی ١٩٥١ په‌چاوی جیاوازی گه‌لی کوردستانی له گه‌لی عه‌ره‌بی عێراقی نه‌کراوه، بۆ نمونه هه‌موو ئه‌ندامانی لیژنه‌ی ئاماده‌کردنی یاساکه و لیژنه‌ی پێداچونه‌وه به‌یاساکه‌ش یه‌ک یاساناسی کوردیان تیدا نه‌بووه، له‌کاتی‌که‌دا یاسای شارستانی جیاواز له‌هه‌ندیک یاسای دیکه په‌یوه‌ندارترین یاسایه به‌داب و نه‌ریت و گه‌شه‌سەندنه کۆمه‌لایه‌تی یه‌کان.

٢- له‌دواى تێپه‌ربوونی (٦٥) سال به‌سه‌ر ته‌مه‌نیدا یاسای شارستانی عێراقی له‌زۆر پوه‌هه‌ پێویستی به‌هه‌موارکردن و گۆرانکاری هه‌یه، به‌جۆریک که‌م توێژینه‌وه‌ی زانستی بواره‌که هه‌یه په‌خه‌نی لی نه‌گرتبیت و داواى چاک‌کردنه‌وه‌ی هه‌له‌و پێکردنه‌وه‌ی که‌موکۆرییه‌کانی نه‌کردبێ تا راده‌ی ده‌رچواندنی یاسایه‌کی تازه، ته‌نانه‌ت له‌هه‌شتاکانی سه‌ده‌ی پابردو و پرۆژه‌یه‌کی نوێ بۆ یاساکه ئاماده‌کرا به‌لام له‌به‌ر هۆکاری سیاسی په‌یوه‌ست به‌بارودۆخی عێراق پرۆژه‌که نه‌بو به‌یاسا و نه‌چوووه بواری جیبه‌جی کردنه‌وه.

^(٦٦) یاسای شارستانی میسری له ١٩٤٨/٧/١٦ په‌سه‌ند کراو له ٧/٢٩ سالی ١٩٤٨ له‌روژنامه‌ی فه‌رمی بلاوکرایه‌وه به‌ژماره (١٠٨ دویاره) و به‌و مه‌رجه‌ی له ١٠/١٥ سالی ١٩٤٩ جی به‌جی بکریت. بپوانه: القانون المدني رقم ١٣١ لسنة ١٩٤٨ طبقاً لأحدث التعديلات، دار الحنفية لتوزيع الكتب القانونية، سنة ٢٠٠٤، ص ١١.

^(٦٧) ماده (١) له‌یاسای شارستانی ئوردنی ژماره (٤٣) ی سال ١٩٧٦.



٣- ئەگەرچی سەرەتای دروستبونی دەولەتی عێراقی زمانی کوردی زمانی فەرمی دادگاكان بووه له کوردستاندا، بەتایبەتی دواي دەرچونی یاسای زمانە ناوچەییەکانی ساڵی ١٩٣١ دواتر لەسەر دەمی کۆماریدا بە دەستور دانرا بە هاوبەشی کوردو عەرەب لە عێراقدا و دواتریش لە دەستوری کاتی ساڵی ١٩٧٠ زمانی کوردی لە پال زمانی عەرەبی بووه زمانی فەرمی هەموو ناوچە ئۆتۆنۆمی و تا لە دەستوری ساڵی ٢٠٠٥ بووه زمانی فەرمی هەموو عێراق لە پال زمانی عەرەبی، بەلام تاوهکو ئێستا که لە کوردستان زمانی زۆریک لە دادگا و کۆلیجەکانی یاسا عەرەبییە، ئەمەش بەهۆی چەند هۆکارێکە وە که گرتنێیان بە عەرەبی دەرچونی یاسا سەرەکیەکانی وە ک شارستانی و سزاکان و کاروباری کەسی و... هتد وە نەبونی هیچ وەرگێڕانیکی فەرمی کوردی بۆیان. لە کاتی کدا هەموو گەلانی دەورووبەرمان (تورک و فارس و عەرەب) یاسا کانیان بە زمانی خۆیانە.

٤- زۆری کۆمەڵناس و یاسا ناسان لایان وایە یاسا دەر هاویشتە ئایدیۆلۆژیا و بیروباوەرو پەيوەندیە ئابوری و کۆمەڵایەتیەکانە بۆیە لە کۆمەڵگایە کە وە جیاوازه بۆیە کێکی دیکە. بەلام کۆمەڵگای کوردی ئەگەرچی جیاوازه له کۆمەڵگای دەورووبەری کەچی لە هەریمی کوردستاندا بەبۆی بوونی هیچ رێگەکی یاسایی تا ئێستا یاسای شارستانی تاییبەت بەخۆی نیه کە پەيوەستترین یاسایە بە رەفتاری دارایی و کۆمەڵایەتیە وە، ئەمەش لە روی لۆژیکی و ژیریە وە جیگای هەلۆیستە و رەخنە گرتنە.

٥- ئەگەرچی یاسای شارستانی هەر گەل و ولاتی کۆمەڵگای جیاوازیە لە یاسای شارستانی گەلانی دەورووبەری بە تاییبەتی ئەو ولاتانە سەر بە یەک خێزانی یاسایی، بەلام زۆریەیان یاسای شارستانی تاییبەت بەخۆیان هەیه بۆ رەچا و کردنی تاییبەتەندیەکانیان چ لە روی بابەت و ناوەرۆکە وە وە گونجانی لە گەل کلتور و ئایدیۆلۆژیا و نایینزوا وە یاخود لە روی زمان و زاراو وە. بێگومان گەل کوردستانیش لە چەندین روه وە جیاوازه له گەلانی دەورووبەری کە ئەمەش وادەخوایێت یاسای شارستانی تاییبەت بەخۆی هەبێت.

٦- میکانیزمی دەرچواندنی یاسای شارستانی لە زۆریەتی ئەو ولاتانە ئیمە لە توێژینە وە کەماندا تیشکمان خستۆتە سەر جیاوازه لە دەرچواندنی هەر یاسایەکی دیکە. چ لە روی ماوہی پێویست بۆ ئامادە کردنی یان لە روی متمانە کردن بە پەسپۆریەتی لیژنە ئامادە کار و دەستکاری کردنی مادەکانی پرۆژە کە لە لایەن دەسەڵاتە فەرمیەکانە وە.

دووەم: پێشنیازەکان



١- له به زۆرى ئه و ماده كارپينه كراو وه لوه شاوانه ي ياساى شارستانى عيراقى، وه زۆربونى ئه و ناكۆكى و دژ يه كيانه ي له گه ل ياسا تايبه تمه نده تازه كانه وه دروست بون، وه به حوكمى ئه وه ي هه ريمى كوردستان له ماوه ي پابردودا به تايبه تى له ماوه ي (٢٥) سالى دواى راپه رپين گۆرانكارى و پيشكه وتنى به خۆوه بينيوه له روى ئابورى و رۆشه نبرى و كۆمه لايه تى وفه ره نگى يه وه، ئيتىر كاتى ئه و هاتوو ه ياساى شارستانى تايبه ت به خۆى هه بىت، كه وه ك ده ستورى مامه له داراييه كانه .

٢- باشتره بريارى پيكه ينانى ليژنه ي ئاماده كردنى ياسا كه له لايه ن سه رۆكى حوكومه ته وه ده ربكريت بۆ ئه وه ي هه نگاوه سه ره تايبه كانى نوسينه وه وه ده رچواندى ياساى شارستانى كوردستان ده ست پى بكات كه ره نگبى چه ندين سال بخايه نيت .

٣- پيوسته ياساى شارستانى كوردستان هه ره سه ره تاوه به زمانى كوردى بنوسريت، نه ك سه ره تا به زمانى عه ره بى و دواتر وه رگيردريته سه ر زمانى كوردى . راسته ئه مه كارى ليژنه ي ئاماده كردنه كه قورسترو دژوارتر ده كات به لام به م جوړه شوينى خۆى ده گرئوت و زمانى ياسا ده بىته كوردى له كوردستاندا .

٤- گرنگه ئه و ليژنه يه ي بۆ ئه و كار ه ياسايه ميژوييه پيكد ه يئيرت به ته وا وه تى خۆيان ته رخان بكه ن بۆ ئه و ئه ركه و هيج كارو پيشه يه كى ديكه نه كهن، وه ده ستكراوه ش بن له سود وه رگرتن له هه ر شاره زاو پسپورئى ديكه ي ياسايى و زمانه وانى و هه ر بواريكى ديكه .

٥- پيشنياز ده كه ين پيكه اته ي ليژنه ي ئاماده كردنى ياساى شارستانى كوردستان له ٧-٩ كه س زياتر نه بىت، وه جگه له هه لگرانى بروانامه ي ئه كادىمى بالا، دادوه رو پسپورئى شه ريعه تى ئيسلاميش ئه ندام بن تيايدا .

٦- ده شى ليژنه ي ئاماده كردنى پرۆژه ياساى شارستانى كوردستان ياسا كه ي عيراق بكه نه بنچينه، دواتر هه موار كردن و لابردن و زياد كردنه كانى تيدا ئه نجام بدن . به ومه رجه ي له دوا گۆرانكارىه كانى چه ند ياسايه كى وه ك: ياساى شارستانى فه ره نسى و ئه لمانى و سويسرى و ئاگاداربن و پيداويستيه كانى كۆمه لگاي كورديش له به رچاو بگرن .

٧- په رله مان ئه گه رچى ده سه لاتى راسته قينه ي ياسادانانه به لام له پرسى ده رچواندى ياساى شارستانى كوردستاندا چاكتره ته نها پۆلى په سه ند كردن يان ره تكدردنه وه ي ياسا كه ي هه بىت نه ك گف تو گو كردن و كه موزياد كردنى ماده كان . وه ئه گه ر په رله مانتاريك سه رنج و تيبينيه كى هه بىت پيوسته ليژنه كانى ئاماده كردن و پيداچونه وه ي ياسا كه بريار له وه رگرتن يان ره تكدردنه وه ي تيبينيه كه بدن به هه مان ئه و ميكانيزمه ي له زۆر ولاتانى دونيادا گيراوه ته به ر بۆ ده رچواندى ئه م



ياسايه . وهسه رهاي ئه وهى ده زانين كه ئهم پيشنيازه ناكوكه له گه ل پهيره وهى ناوخوى په رله مان به لام پيوسته ئهم گرفتته ياسايه - به ره چاوكردنى ئه زمونى ئه وولاتانهى باسمانكرد - چاره سه رى گونجاوى بو بدوزرته وه .

سه رچاوه كان

يه كه م / په ټوكه كان

- ١- د. إحسان محمد الحسن، علم الاجتماع القانوني، الطبعة الأولى: دار وائل للنشر، الاردن ٢٠٠٨.
- ٢- د. أحمد ابراهيم حسن، غاية القانون - دراسة في فلسفة القانون، دار المطبوعات الجامعية، مصر ٢٠٠١.
- ٣- انتوني غدنز، علم الاجتماع، ترجمة: د. فايز الصياح، مركز دراسات الوحدة العربية، الطبعة الرابعة، بيروت ٢٠٠٥.
- ٤- جوستنيان، مدونة جوستنيان في الفقه الروماني، ترجمة: عبدالعزيز فهمي، عالم الكتب، بيروت ١٩٤٦.
- ٥- الدكتور حسن علي الذنون، فلسفة القانون، الطبعة الاولى، مطبعة العاني، بغداد ١٩٧٥.
- ٦- د. حسن كيرة، المدخل الى القانون، منشأة المعارف بالاسكندرية، بدون سنة طبع.
- ٧- دياس، فلسفة القانون - المذاهب الاقتصادية والواقعية و القانون الطبيعي، ترجمة: هنري رياض، الطبعة الاولى، دار الجيل، بيروت ١٩٨٦.
- ٨- القاضي رحيم حسن العكيلي، دروس في تطبيقات القوانين، المكتبة القانونية، الطبعة الاولى، بغداد ٢٠١١.
- ٩- د. سعدي البرزنجي، ملاحظات نقدية في القانون المدني، الطبعة الاولى، اربيل ٢٠٠٧.
- ١٠- د. سمير تناغو، النظرية العامة للقانون، منشأة المعارف بالاسكندرية، بدون سنة طبع.
- ١١- د. سمير يوسف دحروج، عبدالرزاق احمد السنهوري - حياته - دراسة في اعماله الفقهية والقانونية، منشورات زين الحقوقية، الطبعة الاولى، لبنان ٢٠١٥.
- ١٢- د. صالح محسوب، السوابق القضائية ودورها في الاستقرار القضائي، منشورات مجلة العدالة، دار الكتب للطباعة، بغداد ٢٠٠٢.



- ١٣- الاستاذ عبدالباقي البكري والمدرس زهير البشير، المدخل لدراسة القانون، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة بغداد - كلية القانون، طبعة جديدة منقحة، بيروت ٢٠١٥.
- ١٤- د. عبدالرزاق احمد السنهوري، الوسيط في القانون المدني الجديد، المجلد الاول - نظرية الالتزام بوجه عام، منشورات الحلبي الحقوقية، الطبعة الثالثة الجديدة، بيروت - لبنان ٢٠٠٠.
- ١٥- د. عبدالرزاق احمد السنهوري، نظرية العقد-النظرية العامة للالتزام، الجزء الاول، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، بدون مكان وسنة الطبع
- ١٦- الدكتور عبدالمنعم فرج الصده، اصول القانون، دار النهضة العربية، بيروت بدون سنة طبع، ص ١١٥-١١٦.
- ١٧- القاضي: كيلاني سيد أحمد، كامل المبادئ القانونية في قضاء محكمة تمييز اقليم كردستان - العراق، الجزء الاول - القسم المدني، الطبعة الاولى، اربيل ٢٠١٢.
- ١٨- فريد فتیان، شرح قانون الاحوال الشخصية مع تعديلات القانون واحكام التمييز، دار واسط، الطبعة الثانية، لندن ١٩٨٦،
- ١٩- القاضي محمد كمال عبدالعزيز، التقنين المدني في ضوء القضاء والفقهاء، مكتبة الناصرة الحديثة، الطبعة الاولى، مصر، بدون سنة طبع.
- ٢٠- د. محمود أبو زين، القانون والنظام الاجتماعي، مكتبة وهبة، القاهرة ١٩٨٧.
- ٢١- د. مصطفى ابراهيم الزلمي، فلسفة القانون، سلسلة منظمة نشر الثقافة القانونية، الطبعة الاولى، اربيل ٢٠٠٨.
- ٢٢- د. منذر الشاوي، الانسان والقانون، دار الذاكرة للنشر والتوزيع، الطبعة الاولى، بغداد ٢٠١٥.
- ٢٣- د. منذر الشاوي، الانسان والعدالة، دار الذاكرة للنشر والتوزيع، الطبعة الاولى، العراق ٢٠١٦
- ٢٤- مونتيسكو، روح الشرائع، ترجمة: عادل زعيتر، اللجنة الدولية لترجمة الروائع، الجزء الاول، القاهرة ١٩٥٣.
- ٢٥- نادية السنهوري وتوفيق الشاوي، السنهوري من خلال اوراقه الشخصية، دار الشروق، طبعة الشروق الاولى، مصر ٢٠٠٥



دوهم: توثيقه وه كان

١- د. عصمت عبدالمجيد بكر، من مجلة الاحكام العدلية الى القانونين المدني والالتزامات الجديدين في تركيا، بحث منشور في مجلة التشريع والقضاء الالكترونية التابعة لمجلس القضاء الاعلى في العراق، وعلى العنوان الآتي:

<<http://www.tqmag.net/body.asp?news-arabic&id=1474&page-namper=p3>>(22-12-2015)

٢- فارس حامد عبدالكريم، غاية القانون وعوامل التقدم - بحث في فلسفة القانون، بحث منشور على العنوان الالكتروني

الآتي:

(2/4/2016) <http://elibrary.medi.u.edu.my/books/2014/MEDIU4463.pdf>

٣- د. فايز محمد حسين محمد، اثر مشروع السنهاوري في القوانين المدنية العربية، بحث منشور على العنوان الالكتروني

الآتي:

<www.maro.gov-nadwa-new/wp-conect/upload/2014/.../16-3.docx>

(20/12/2015)

٤- المحامي د. محمد سالم ملحم، التطور التاريخي للقانون المدني الاردني، منشور على الموقع الالكتروني لجريدة الرأي

وعلى العنوان الآتي:

<www.alrai.com/article/6286.html>(20/12/2015)

٥- وليد غمرة، التقنين المدني الفرنسي - تأريخه وأثره، بحث منشور في كتاب: مائتي عام على اصدار التقنين، المدني

الفرنسي ١٨٠٤-٢٠٠٤، اعمال الندوة التي عقدتها كلية الحقوق جامعة بيروت العربية - مجموعة من المؤلفين، منشورات

الحلبي الحقوقية، الطبعة الاولى، بيروت ٢٠٠٥.

٦- د. عبدالرزاق عبدالوهاب، مشروع القانون المدني العربي الموحد، مجلة دراسات القانونية، العدد الاول ٢٠٠٢، بين

الحكمة، العراق، بدون سنة طبع.

٧- د. منذر الفضل، عنصر الثبات وعامل التغير في النصوص القانونية.

<http://www.iraqja.iq/view.2594> (2/4/2016)



٨-د. نبيل ابراهيم سعد، تقنين نابليون - التطور في ظل الثبات في ظل مصادر الالتزامات بحث منشور في كتاب: مائتي عام على اصدار التقنين، المدني الفرنسي ١٨٠٤-٢٠٠٤، اعمال الندوة التي عقدتها كلية الحقوق جامعة بيروت العربية - مجموعة من المؤلفين، منشورات الحلبي الحقوقية، الطبعة الاولى، بيروت ٢٠٠٥.

سيتهم / رؤثنامه كان

- ١- احمد عبدالمعطي حجازي، اللغة هي الامة، مقال منشور في صحيفة الأهرام، العدد ٤٦٦٠٨ في ١٦/٧/٢٠١٤
- ٢- سمير عطا الله، أهل القانون وأهل اللغة، مقال منشور في صحيفة الشرق الاوسط، العدد ١٣١٧٨ في ٢٧/١٢/٢٠١٤

جوارهم / دهستور و ياساكان

- ١- الدستور العراقي لسنة ٢٠٠٥.
- ٢- قانون رئاسة اقليم كردستان رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ والمعدل.
- ٣- قانون اللغات الرسمية في اقليم كردستان - العراق رقم (٦) لسنة ٢٠١٤.
- ٤- قانون توزيع رئاسه الاقليم على المؤسسات الدستورية للاقليم رقم (٢) لسنة ٢٠١٧.
- ٥- قانون اللغات الرسمية في العراق رقم (٧) لسنة ٢٠١٤
- ٦- القانون المدني الاردني رقم (٤٣) لسنة ١٩٧٦.
- ٧- القانون المدني الايراني لعام ١٩٢٨ والمعدل
- ٨- القانون المدني العراقي رقم (٤٠) لسنة ١٩٥١.
- ٩- القانون المدني الفرنسي لسنة ١٨٠٤ بالعربية، الطبعة الاولى، جامعة القيس يوسف، بيروت ٢٠٠٩.
- ١٠- القانون المدني المصري رقم (١٣١) لسنة ١٩٤٨ طبقاً لحدث التعديلات، دار الحقانية لتوزيع الكتب القانونية، سنة ٢٠٠٤.



پوخته

ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ له ژێر ناوی (كوردستان وپێویستی دەرچواندنی یاسای شارستانی) له پالنه‌رو پێویستی دەرچواندنی یاسای شارستانی كوردستان ده‌كۆڵێته‌وه‌ چونكه‌ یاسای شارستانی عێراق كه‌ به‌ر له‌ زیاتر له‌ ٦٥ سال پێش ئێستا دەرچووه‌ ره‌چاوی تایبه‌تمه‌ندی كۆمه‌لگای كوردستانی نه‌كردووه‌ وله‌هه‌مان كاتدا سه‌دان ماده‌ی به‌شێوازیکی راسته‌وخۆ وناسته‌وخۆ هه‌لوه‌شاوه‌ته‌وه‌ و سه‌دانی دیکه‌شی پێویستی به‌هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ و هه‌موارکردنه‌وه‌یه‌ تاوه‌كو له‌ گه‌ل روحی سه‌رده‌م بگونجێت وریگا له‌ پێشكه‌وتنی كۆمه‌لگا نه‌گه‌رێت وباشتر دادپه‌روه‌ری به‌هێنێته‌دی.

هه‌روه‌ها به‌هۆی تایبه‌تمه‌ندی ئەم یاسایه‌ كه‌ به‌یه‌كێك له‌ ئالۆزترین وگه‌رنه‌گه‌رن وگه‌وره‌ترین یاساكانی هه‌ركۆمه‌لگایه‌ك داده‌نرێت، له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا باسی هه‌نگاوه‌زانسته‌ی كانی دەرچواندنی یاسای شارستانیشمان كردوه‌ كه‌ جیاوازه‌ له‌ رێگاكانی دەرچواندنی هه‌ر یاسایه‌کی دیکه‌، ئەمه‌ش به‌سوده‌رگرتن له‌ هه‌نگاوه‌كانی دەرچواندنی یاسای شارستانی فه‌ره‌نسی و تورکی و میسری و عێراقی و ئوردنی.

ملخص

هذا البحث الذي هو بعنوان (كوردستان وضرورة اصدار القانون المدني) يتناول عن الدوافع الضرورية لاصدار القانون المدني الكوردستاني، لان القانون المدني العراقي الذي صدر قبل أكثر من ٦٥ عام من الان لم يأخذ بنظر الاعتبار خصوصيات المجتمع الكوردستاني وكذلك الغيت مئات مواد منه بصورة مباشرة اوغير مباشرة هذا عدا عن ضرورة الغاء وتعديل مئات اخرى من مواده حتى يتلائم مع روح العصر ولا يصبح عقبة امام تطور المجتمع وتحقيق العدالة. وبسبب خصوصية هذا القانون الذي يعتبر من اهم واكبر واعقد القوانين في اكثرية الدول والمجتمعات فاننا بحثنا في الخطوات العلمية لاصداره الذي يختلف عن خطوات اصدار اي قانون اخر وذلك بالاستفادة من تجارب بعض الدول الاخرى في اصدارهم لهذا القانون كالقانون المدني الفرنسي والتركي والمصري والعراقي والاردني.



Abstract

This research, titled (Kurdistan and the Necessity to Issue Civil Law), studies the motivations and the need for passing Kurdistan civil law. It argues that the Iraqi civil law, which was passed more than 65 years ago, has not considered the peculiarities of the Kurdish society and, at the same time, hundreds of its articles have directly and indirectly been abolished while hundreds of those articles have to be amended so that they are adjusted to the new realities, do not impede social progress, and result in greater justice.

Due to the special nature of civil law, regarded as one of the most complex and significant laws of any society, this research also deals with the scientific procedures of passing Kurdistan civil law. These procedures are different from those adopted for passing any other law. In defining the procedures that has to be followed for passing Kurdistan civil law, the research has benefited from the steps taken for the passage of French, Turkish, Egyptian, and Iraqi civil laws.